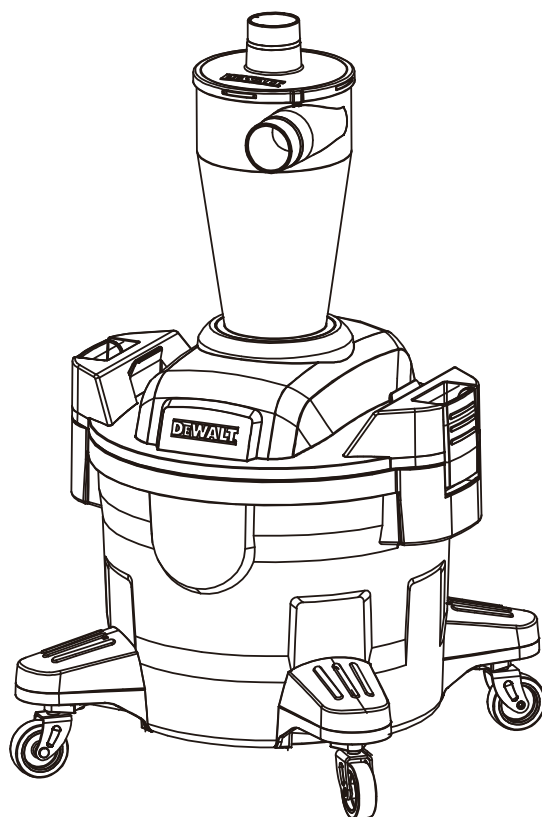
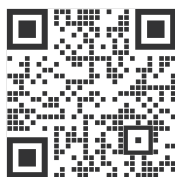


DEWALT®



GET MORE
LANGUAGES



www.DeWALT.com

DXVCS002

Polski (oryginalne instrukcje).....	2
Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen).....	4
English (original instructions)	6
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir).....	8
Українська (оригінальні інструкції)	10
български (Поригинални инструкции)	12
Magyar (Az eredeti használati utasítás fordítása)	14
Latviešu valoda (Oriģinalas instrukcijas tulkojums)	16
Eesti Vabariik (Originaaljuhiste tõlge).....	18
Lietuvių kalba (Originalių instrukcijų vertimas)	20
Română (instrucțiuni originale)	22
Srpski (originalna uputstva).....	24
Czech (originální pokyny).....	26
Русский (оригинальная инструкция).....	28
Slovenčina (pôvodné pokyny).....	30
Hrvatski (originalne upute)	32
Slovenščina (originalna navodila).....	34
Bosanski (originalne upute)	36

Fig. A

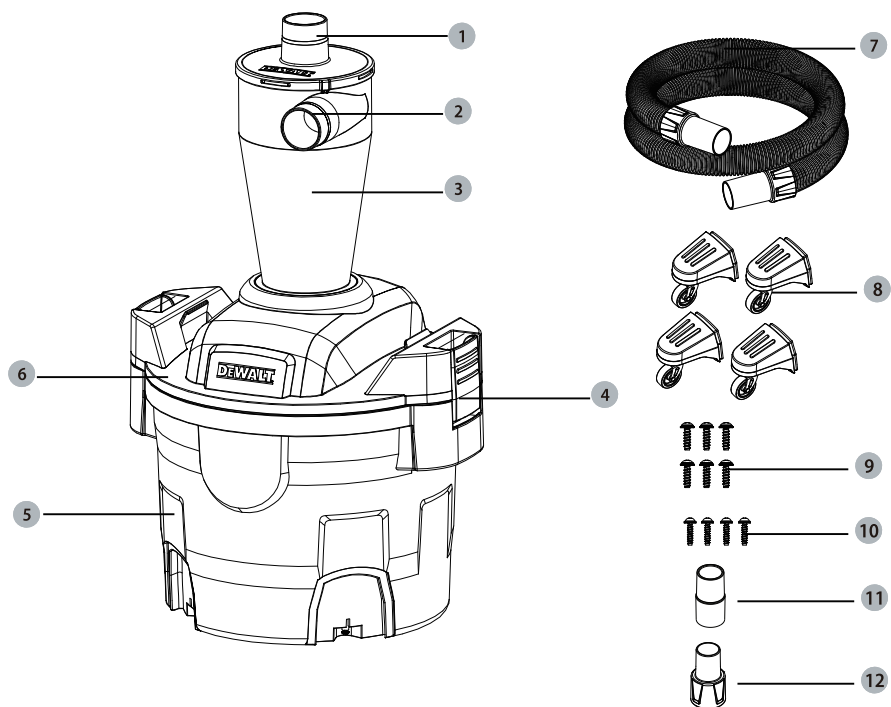


Fig. B

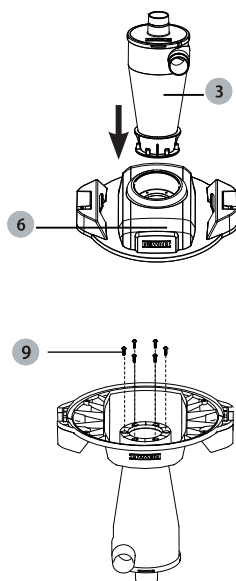


Fig. C

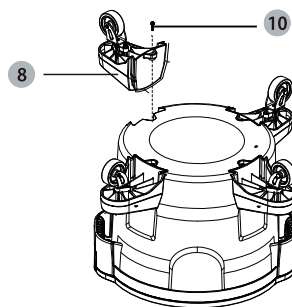


Fig. D

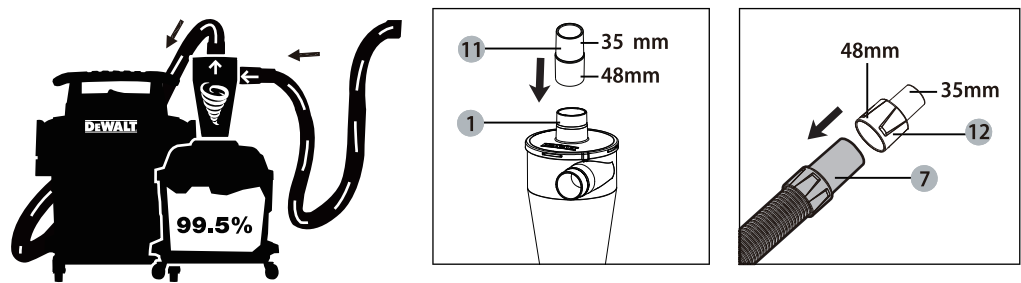


Fig. E

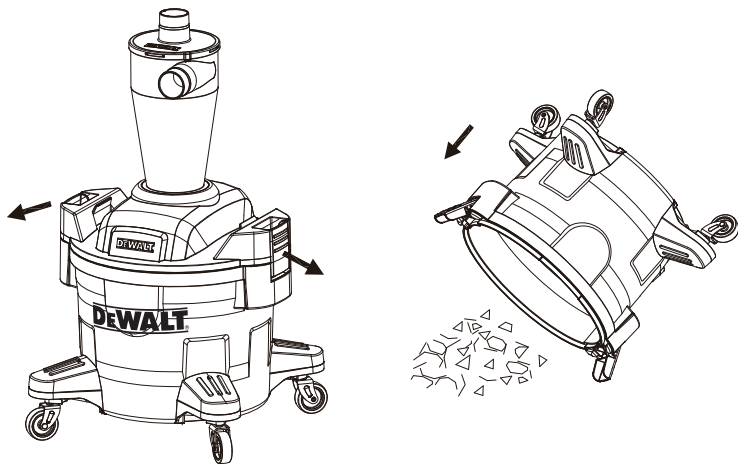
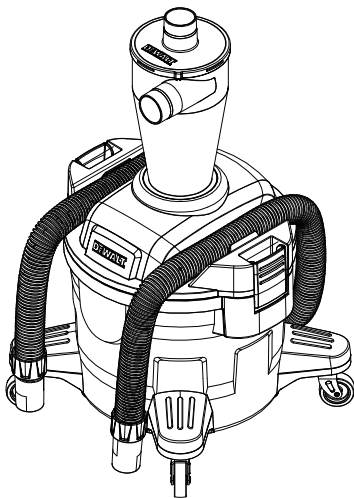


Fig. F



SPECYFIKACJA PRODUKTU

Model	DXVCS002
Pojemność zbiornika	23 L**
Wydajność	99,5%*
Wąż	48mm x 2,1m

* DXV30SA testowano na piasku, śrubach, wiórach drewnianych i skrawkach papieru.

** Pojemność zbiornika odnosi się do rzeczywistej objętości zbiornika i nie odzwierciedla pojemności dostępnej podczas pracy.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Pakiet zawiera:

- 1 Wąż 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Adapter 48 do 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adapter 35 do 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Kółko jezdne
- 6 Śruba ST4,8x16F
- 4 Śruba ST3,9x16F
- 1 Instrukcja obsługi

• Sprawdzić, czy urządzenie, jego części lub akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.

• Proszę poświęcić czas na dokładne przeczytanie i zrozumienie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania.

DEFINICJE: WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Poniższe definicje opisują poziom ważności dla każdego słowa sygnałowego. Proszę przeczytać instrukcję i zwrócić uwagę na te symbole.

▲ ZAGROŻENIE: Wskazuje na bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.

▲ OSTRZEŻENIE: Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

▲ POUCZENIE: Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

UWAGA: Wskazuje na działania niezwiązane z obrażeniami ciała, które, jeśli nie zostaną uniknięte, mogą spowodować uszkodzenie mienia.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

▲ OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności tak, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, w tym:

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSZĘ PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z NIMI.

• Nie należy pozwalać, aby produkt był używany jako zabawka. Proszę zwrócić szczególną uwagę, gdy produkt używany jest przez dzieci lub w ich pobliżu.

- Proszę używać ten produkt WYŁĄCZNIE w sposób opisany w instrukcji. Należy używać wyłącznie osprzętu zalecanego przez firmę DEWALT.
- Aby zmniejszyć ryzyko zagrożenia dla zdrowia spowodowane oparami lub pyłem, proszę nie używać separatora pyłu z materiałami toksycznymi. Nie używać ani nie przechowywać w pobliżu materiałów niebezpiecznych.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem, przed podłączeniem separatora kurzu do odkurzacza należy zawsze wyłączyć odkurzacz i odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka ściennego.
- Mieszanki pyłu drzewnego są wysoce łatwopalne i mogą być wybuchowe.
- NIGDY nie wprowadzać isker lub źródeł zapłonu do kolektora.
- Nie używać produktu do zbierania łatwopalnych lub palnych cieczy, takich jak benzyna, ani w miejscach, w których znajdują się łatwopalne lub palne ciecze.

▲ POUCZENIE: Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być zawsze nadzorowane tak, aby nie próbowały bawić się urządzeniem.

SEPARATOR PYŁÓW WYKONANY JEST Z ANTYSTATYCZNEGO TWORZYWA SZTUCZNEGO
INSTALACJA ZBIORNIKA SEPARATORA (Rys. B)

1. Umieścić separator 3 w zagłębieniu na pokrywie 6 upewniając się, że żebra są wyrównane ze szczelinami.
2. Trzymając pokrywę w pozycji do góry nogami, włożyć załączone śruby (ST4,8 x 16F) 9.
3. Użyć śrubokręta (nie w zestawie), aby zamocować i dokręcić śruby (ST4,8 x 16F) 9.

UWAGA: Żebra po obu stronach separatora muszą być wyrównane z dwoma małymi szczelinami we wgłębieniu pokrywy.

MONTAŻ KÓŁ (rys. C)

1. Odwrócić zbiornik na pył 5 i zamontować koła 8 na spodzie zbiornika oraz przymocować je śrubami (ST3,9 x 16F) 10.
2. Przywrócić zbiornik na pył 5 do pozycji pionowej.

INSTRUKCJA OBSŁUGI (rys. D)

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy opróżnić zbiornik na pył po każdym użyciu. Separator pyłu posiada funkcję filtra. Ma on możliwość zasysania trocin i innych zanieczyszczeń. Może być stosowany do usuwania kurzu i zanieczyszczeń z garaży lub tarasów i podjazdów. Podczas używania separatora pyłu ze zbiornikiem na pył, proszę postępować zgodnie z poniższymi krokami.

1. Włóż wąż odkurzacza 48 mm do wylotu separatora pyłu aż do pewnego osadzenia. Jeśli używasz węża odkurzacza 35 mm, przymocuj adapter 35–48 mm **11** do wylotu separatora pyłu przed podłączeniem węża 35 mm.
2. Zlokalizować otwór wlotowy na separatorze pyłu.
3. Włóż jeden koniec węża 48 mm x 2,1 m do otworu wlotowego. Jeśli używasz akcesoriów do odkurzacza o średnicy 35 mm, przymocuj adapter 48–35 mm **12** do węża ssącego (48 mm) przed podłączeniem akcesorium.
4. Podłączyć przewód zasilający odkurzacza do odpowiedniego gniazdka.
5. Proszę wcisnąć przełącznik na odkurzaczu do pozycji „ON”.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA (rys. E)

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem, przed opróżnieniem zbiornika na pył należy odłączyć przewód zasilający.

1. Zdjąć zespół separatora pyłu ze zbiornika na pył, pociągając na zewnątrz za zaciski pokrywy znajdujące się po obu stronach zbiornika. Zdjąć zespół separatora pyłu.
2. Wysypać zawartość zbiornika do odpowiedniego pojemnika na odpady.

CZYSZCZENIE

Aby utrzymać zbiornik w jak najlepszym stanie, należy czyścić go z zewnątrz szmatką zwilżoną ciepłą wodą i łagodnym mydłem.

Aby wyczyścić zbiornik:

1. Usunąć zanieczyszczenia.
2. Dokładnie umyć zbiornik ciepłą wodą i łagodnym mydłem.
3. Przetrzeć suchą szmatką.

PRZECHEWYWANIE (rys. F)

Przed przechowywaniem zbiornika należy go opróżnić i wyczyścić. Wąż można owinać wokół pokrywy.

DIAGNOSTYKA, CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

UWAGA: Problemy napotkane podczas obsługi separatora pyłu DEWALT mogą mieć szybkie i proste rozwiązania!

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Dlaczego wąż nie zasysa prawidłowo?	Filtr odkurzacza jest prawdopodobnie zatkany lub obecny jest wewnętrzny zator. Najpierw proszę wyłączyć odkurzacza i separator pyłu DEWALT. Następnie wyczyścić filtr odkurzacza i/lub usunąć wszelkie zatory z węża.
Dlaczego odkurzacza nie zasysa prawidłowo?	Zazwyczaj jest to wynikiem wycieku powietrza. Jeśli między pokrywą bębna a bębniem występuje wyciek powietrza, należy ponownie zamocować pokrywę i upewnić się, że nie ma wycieków powietrza. Jeśli pokrywa bębna jest uszkodzona, należy ją wymienić lub naprawić. Jeśli bęben jest nieszczelny lub dziurawy, należy go wymienić lub naprawić. Nawet niewielkie wycieki powietrza będą miały wpływ na wydajność separatora pyłu DEWALT.
Dlaczego pył nie osiada na dnie bębna?	Jeśli pył nie osiada, należy tymczasowo wyłączyć przepływ powietrza i pozwolić materiałom opaść do bębna. Jeśli nie rozwiąże to problemu, proszę sprawdzić, czy w pokrywie bębna lub bębnie nie ma wycieku powietrza, jak opisano powyżej.
Dlaczego wąż się odłącza?	Sprawdzić, czy używane są prawidłowe złączki i czy są one szczelne.

Gwarancja i naprawa.

W przypadku wadliwego towaru lub zapotrzebowania na części zamienne, prosimy o kontakt z punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Modell	DXVCS002
Behälterkapazität	23 L**
Effizienz	99,5%*
Schlauch	48mm x 2,1m

* Getestet mit DXV30SA auf Sand, Schrauben, Holzspänen und Papierfetzen.

**Die Tankkapazität bezieht sich auf das tatsächliche Tankvolumen und spiegelt nicht die während des Betriebs verfügbare Kapazität wider.

PACKUNGSGEHALT

Die Packung enthält:

- 1 48mm x 2,1m Schlauch (DXVA19-2504)
 - 1 Adapter 48 auf 35 mm (DXVAXA1103)
 - 1 Adapter 35 auf 48 mm (DXVAXA2738)
 - 4 Rollen
 - 6 Schrauben ST4,8 x 16F
 - 4 Schrauben ST3,9 x 16F
 - 1 Bedienungsanleitung
- Überprüfen Sie das Gerät, Teile und Zubehör auf Schäden, die möglicherweise während des Transports entstanden sind.
 - Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme gründlich.

BEGRIFFSBESTIMMUNGEN: SICHERHEITSRICHTLINIEN

Die folgenden Begriffsbestimmungen beschreiben den Risikograd der jeweiligen Signalwörter. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.

▲GEFAHR: Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

▲WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

▲ACHTUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf eine Verhaltensweise ohne Bezug zu Personenschäden hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

WICHTIGE SICHERHEITSAUFEISUNGEN

▲WARNUNG: Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern, befolgen Sie bei der Verwendung von Elektrogeräten stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen einschließlich der folgenden:

LESEN UND BEFOLGEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN.

- Darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe benutzt wird.

- Verwenden Sie dieses Gerät NUR wie in der Anleitung beschrieben. Verwenden Sie nur von DEWALT empfohlenes Zubehör.
- Um das Risiko von Gesundheitsgefahren durch Dämpfe oder Staub zu verringern, saugen Sie keine giftigen Materialien auf. Nicht in der Nähe gefährlicher Materialien verwenden oder lagern.
- Um die Verletzungsgefahr durch versehentliches Starten zu verringern, schalten Sie den Staubsauger immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Staubabscheider an den Staubsauger anschließen.
- Holzstaubmischungen sind leicht entzündlich und können explosiv sein.
- Leiten Sie NIEMALS Funken oder Zündquellen in den Auffangbehälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder entflammaren Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin, und verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen brennbare oder entflammare Flüssigkeiten vorhanden sind.

▲ACHTUNG: Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Produkts eingewiesen. Um zu vermeiden, dass Kinder mit dem Gerät spielen, sollten diese beaufsichtigt werden.

DER STAUBABSCHIEDER BESTEHT AUS STATISCH ABLEITENDEM KUNSTSTOFF INSTALLATION DES ABSCHIEDEBEHÄLTERS (Abb. B)

1. Setzen Sie den Abscheidebehälter **3** in die Öffnung des Deckels **6** ein und achten Sie darauf, dass die Rillen mit den Schlitten übereinstimmen.
2. Setzen Sie die mitgelieferten Schrauben (ST4,8x16F) **9** ein, wenn der Deckel auf dem Kopf steht.
3. Befestigen Sie die Schrauben (ST4,8x16F) **9** mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) und ziehen Sie sie fest.

HINWEIS: Die Rillen auf beiden Seiten des Abscheiders müssen an den beiden kleinen Schlitten in der Deckelöffnung ausgerichtet sein.

MONTAGE DER ROLLEN (Abb. C)

1. Drehen Sie den Staubbehälter **5** um und installieren Sie die Rollen **8** an der Unterseite des Staubbehälters. Fixieren Sie sie mit Schrauben (ST3,9x16F) **10**.
2. Stellen Sie die Staubbehältereinheit **5** wieder aufrecht hin.

BEDIENUNGSANLEITUNG (Abb. D)

▲ WARNUNG: Um die Brandgefahr zu verringern, leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch. Der Staubabscheider verfügt über eine Filter-Funktion. Er ist in der Lage, Sägemehl und andere Rückstände einzusaugen. Er ist geeignet, um Staub und Schmutz aus Garagen oder Terrassen und Einfahrten einzusaugen. Befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um den Staubabscheider gemeinsam mit dem Staubbehälter zu verwenden.

1. Stecken Sie den 48-mm-Saugschlauch in den Staubabscheider-Ausgang, bis er sicher sitzt. Bei Verwendung eines 35-mm-Saugschlauchs, montieren Sie den 35–48-mm-Adapter **11** am Ausgang des Staubabscheiders, bevor Sie den 35-mm-Saugschlauch anschließen.
2. Lokalisieren Sie den Einlassanschluss am Staubabscheider.
3. Stecken Sie ein Ende des 48 mm x 2,1 m Schlauches in den Einlassanschluss. Bei Verwendung von Vakuum-Zubehör mit 35 mm Durchmesser, montieren Sie den 48–35-mm-Adapter **12** am Einlass-Saugschlauch (48 mm), bevor Sie das Zubehör anschließen.
4. Stecken Sie das Netzkabel des Staubsaugers in eine geeignete Steckdose.
5. Drücken Sie den Schalter am Staubsauger auf die Position „ON“.

ENTLEEREN DES BEHÄLTERS (Abb. E)

▲ WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko durch unbeabsichtigtes Starten zu verringern, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Staubbehälter entleeren.

1. Entfernen Sie die Staubabscheidereinheit des Staubbehälters, indem Sie die Deckelclips auf beiden Seiten des Saugers nach außen ziehen. Nehmen Sie die Staubabscheidereinheit ab.
2. Entsorgen Sie den Inhalt des Behälters in einen geeigneten Abfallcontainer.

REINIGUNG

Für ein optimales Aussehen des Behälters, reinigen Sie die Außenseite mit einem mit warmem Wasser und milder Seife angefeuchteten Tuch.

So reinigen Sie den Behälter:

1. Kippen Sie den Müll aus.
2. Waschen Sie den Behälter gründlich mit warmem Wasser und milder Seife.
3. Wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.

LAGERUNG (Abb. F)

Vor der Lagerung des Behälters sollte der Staubbehälter geleert und gereinigt werden. Der Schlauch kann um den Deckel gewickelt werden.

FEHLERBEHEBUNG

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

HINWEIS: Für Probleme beim Betrieb des DEWALT Staubabscheiders gibt es möglicherweise schnelle und einfache Lösungen!

PROBLEM	LÖSUNG
Warum saugt der Schlauch nicht richtig?	Der Vakuumfilter ist wahrscheinlich verstopft oder es liegt eine Verstopfung im Schlauch vor. Schalten Sie zunächst den Staubsauger und den DEWALT Staubabscheider aus. Als nächstes reinigen Sie den Vakuumfilter und/oder entfernen Sie eventuelle Verstopfungen aus dem Schlauch.
Warum saugt der Staubsauger nicht richtig?	Dies ist typischerweise die Folge eines Luftlecks. Wenn ein Luftleck zwischen dem Behälterdeckel und dem Behälter besteht, fixieren Sie den Deckel erneut und stellen Sie sicher, dass keine Luftlecks vorhanden sind. Wenn der Behälterdeckel kaputt ist, ersetzen oder reparieren Sie den Deckel. Wenn im Behälter selbst ein Leck oder ein Loch vorhanden ist, tauschen Sie den Behälter aus oder reparieren Sie ihn. Selbst kleine Luftlecks beeinträchtigen die Leistung des DEWALT Staubabscheiders.
Warum setzt sich der Staub nicht am Boden des Behälters ab?	Wenn sich der Staub nicht absetzt, schalten Sie den Luftstrom vorübergehend aus und erlauben Sie dem Material, in den Behälter zu fallen. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, prüfen Sie, wie oben beschrieben, ob im Behälterdeckel oder im Behälter ein Luftleck vorliegt.
Warum löst sich der Schlauch?	Überprüfen Sie, ob die richtigen Anschlüsse verwendet werden und ob sie dicht sind.

Garantie und Reparatur.

Bei defekter Ware oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie den Kauf getätigt haben.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Model	DXVCS002
Tank capacity	23 L**
Efficiency	99.5%*
Hose	48mm x 2.1m

* Tested on sand, screws, wood chips and scraps of paper with DXV30SA.

**Tank capacity refers to actual tank volume and does not reflect capacity available during operation.

PACKAGE CONTENTS

The package contains:

- 1 48mm x 2.1m Hose (DXVA19-2504)
- 1 48 to 35mm Adaptor (DXVAXA1103)
- 1 35 to 48mm Adaptor (DXVAXA2738)
- 4 Caster
- 6 Screw ST4.8 x 16F
- 4 Screw ST3.9 x 16F
- 1 Instruction Manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

DEFINITIONS: SAFETY GUIDELINES

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING: When using electric appliances, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

BEFORE USING THE APPLIANCE, READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

- Do not allow the accessory to be used as a toy. Pay close attention when the accessory is used by or near children.
- Use this accessory **ONLY** as described in the manual. Use only DEWALT recommended attachments.
- To reduce the risk of health hazards from vapors or dust, do not use dust separator with toxic materials. Do not use or store near hazardous materials.

- To reduce the risk of injury from accidental starting, always shut off vacuum and disconnect the power plug from the wall outlet before connecting the dust separator to the vacuum.
- Wood dust mixtures are highly flammable and can be explosive.
- NEVER introduce sparks or sources of ignition into collector.
- Do not use the accessory to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where flammable or combustible liquids are present.

▲ CAUTION: The Appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

THE DUST SEPARATOR IS MADE OF STATIC DISSIPATING PLASTIC INSTALLATION OF SEPARATOR TANK (Fig. B)

1. Place separator **3** tank into the recess on the lid **6**, ensuring that the ribs are aligned with the slots.
2. With the lid in an upside down position, insert provided screws(ST4.8 x 16F) **9**.
3. Use screwdriver (not included) to secure and tighten the screws(ST4.8 x 16F) **9**.

NOTICE: The ribs on both sides of the separator must be aligned with the two small slots in the recess of the cover.

CASTER INSTALLATION (Fig. C)

1. Invert the dust tank **5** and install the casters **8** to the bottom of the dust tank and fix them with screws(ST3.9 x 16F) **10**.
2. Return dust tank **5** assembly upright.

OPERATING INSTRUCTIONS (Fig. D)

▲ WARNING: To reduce the chance of fire hazard, empty dust tank after each use.

The dust separator contains a filter feature. It has the capability to inlet sawdust and other debris. It can be used to inlet dust and debris out of garages or off patios and driveways. Follow the steps below to use the dust separator with dust tank.

1. Insert the vacuum's hose end into outlet of dust separator, the hose should be snapped into place. Insert the 48 mm vacuum hose into the dust separator outlet until it is securely seated. If using a 35 mm vacuum hose, attach the 35- 48 mm adapter **11** to the dust separator outlet before connecting the 35 mm vacuum hose.

English

2. Locate inlet port on the dust separator.
3. Insert one end of the 48mm x 2.1m hose into the inlet port; If using 35 mm - diameter vacuum accessories, attach the 48 - 35 mm adapter **12** to the inlet vacuum hose (48 mm) before connecting the accessory.
4. Plug the power cord of the vacuum into an appropriate outlet.
5. Press the switch on the vacuum to the "ON" position.

EMPTY THE TANK (Fig. E)

▲ WARNING: To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before emptying the dust tank.

1. Remove the dust separator assembly of dust tank by pulling outward on the lid clips located on each side of the dust tank. Lift off the dust separator assembly.
2. Dump the tank contents into the proper waste disposal container.

CLEANING

To keep the tank looking its best, clean the outside with a cloth dampened with warm water and mild soap.

To clean the tank:

1. Dump out debris.
2. Wash tank thoroughly with warm water and mild soap.
3. Wipe with dry cloth.

STORAGE (Fig. F)

Before storing the tank, the dust tank should be emptied and cleaned. The hose may be wrapped around the lid.

TROUBLESHOOTING

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

NOTICE: Problems encountered while operating the DEWALT dust separator may have quick, simple solutions!

PROBLEM	SOLUTION
Why isn't the hose suctioning properly?	The vacuum filter is likely clogged or there is a blockage in the house. First, turn off the vacuum and DEWALT Dust Separator. Next, clean the vacuum filter and/or remove any blockages from the hose.
Why isn't the vacuum suctioning properly?	This is typically the result of an air leak. If there is an air leak between the drum lid and drum, reattach the lid securely and confirm that there are no air leaks. If the drum lid is broken, replace or repair the lid. If there is a leak or hole in the drum itself, replace or repair the drum. Even small air leaks will impact the DEWALT Dust Separator's performance.
Why won't the dust settle at the bottom of the drum?	If the dust is not settling, temporarily turn off the airflow and allow the materials to drop into the drum. If this does not solve the issue, check for an air leak in the drum lid or drum, as outlined above.
Why Is the hose detaching?	Check that the correct fittings are being used and that they are tight.

Warranty and repair.

In the event of defective goods or requirements for spare parts, kindly contact the sales point where you made your purchase.

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

Model	DXVCS002
Hazne kapasitesi	23 L**
Verimlilik	99,5%*
Hortum	48mm x 2,1m

* DXV30SA kullanılarak kum, vida, talaş ve kağıt parçaları üzerinde test edilmiştir.

**Tank kapasitesi, gerçek tank hacmini ifade eder ve çalışma sırasında mevcut olan kapasiteyi yansıtmaz.

PAKET İÇERİĞİ

Pakette şunlar bulunmaktadır:

- 1 48mmx2,1m Hortum (DXVA19-2504)
- 1 48 ila 35 mm Adaptör (DXVAXA1103)
- 1 35ila 48 mm Adaptör (DXVAXA2738)
- 4 Teker
- 6 Vida ST4,8x16F
- 4 Vida ST3,9x16F
- 1 Kullanım Kılavuzu

- Alette, parçalarda veya aksesuarlarda taşıma sırasında meydana gelmiş olabilecek hasarları kontrol edin.
- Kullanmadan önce zaman ayırarak bu kılavuzu iyice okuyun ve anlayın.

TANIMLAR: GÜVENLİK YÖNERGELERİ

Aşağıdaki tanımlar, her bir uyarı kelimesinin önem derecesini açıklamaktadır. Lütfen kılavuzu okuyun ve bu sembollere dikkat edin.

▲ TEHLİKE: Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek çok tehlikeli bir durumu belirtir.

▲ UYARI: Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.

▲ DİKKAT: Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmaya neden olabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.

İKAZ: Kaçınılmadığı takdirde maddi hasara yol açabilecek, kişisel yaralanmayla ilgili olmayan bir kullanımı belirtir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

▲ UYARI: Elektrikli aletleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için aşağıdakiler de dahil daima temel güvenlik önlemlerine uyun:

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN VE YERNE GETİRİN.

- Aksesuarın oyuncak olarak kullanılmasına müsaade etmeyin. Aksesuar çocuklar tarafından veya onların yakınında kullanıldığında çok dikkatli olun.
- Bu aksesuar YALNIZCA kılavuzda belirtildiği şekilde kullanın. Yalnızca DEWALT tarafından önerilen parçaları kullanın.

- Buhar veya tozdan kaynaklanabilecek sağlık sorunları riskini azaltmak için toz ayıracıyı toksik malzemelerle birlikte kullanmayın. Tehlikeli maddelerin yakınında kullanmayın veya depolamayın.
- Kazara çalıştırmadan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltmak için toz ayıracıyı süpürgeye bağlamadan önce daima süpürgeyi kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Talaş karışımları oldukça yanıcıdır ve patlayıcı olabilir.
- Toplayıcı içine ASLA bir alev veya tutuşturucu madde atmayın.
- Aksesuarı benzin gibi yanıcı veya parlayıcı sıvıları toplamak için kullanmayın ya da yanıcı veya parlayıcı sıvıların bulunduğu alanlarda kullanmayın.

▲ DİKKAT: Cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin eğitim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar da dâhil olmak üzere) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetilmelidir.

TOZ AYIRICI, STATİK DAĞITICI PLASTİKTEN YAPILMIŞTIR**AYIRICI HAZNESİNİN MONTAJI (Şekil B)**

1. Ayırıcı 3 haznesini kapaktaki 6 oyuğa yerleştirin ve yivlerin yuvalarla hizalandığından emin olun.
2. Kapak baş aşağı konumdayken, verilen vidaları (ST4,8 x 16F) 9 takın.
3. Vidaları (ST4,8 x 16F) 9 sabitlemek ve sıkmak için tornavida (dahil değildir) kullanın.

İKAZ: Ayırıcının her iki tarafındaki yivler, kapağın oyuğundaki iki küçük yuva ile hizalanmalıdır.

TEKER MONTAJI (Şek. C)

1. Toz haznesini 5 ters çevirin ve tekerlekleri 8 toz haznesinin altına monte edip vidalarla (ST3,9 x 16F) 10 sabitleyin.
2. Toz tankı 5 aksamını dik konuma getirin.

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI (Şek. D)

⚠ UYARI: Yangın riski olasılığını azaltmak için her kullanımdan sonra toz haznesini boşaltın. Toz ayırıcıda filtre özelliği bulunmaktadır. Talaş ve diğer döküntüleri çekme özelliğine sahiptir. Garajlardan, teraslardan ve araba yollarından gelen toz ve döküntüleri çekmek için kullanılabilir. Toz hazneli toz ayırıcıyı kullanmak için aşağıdaki adımları izleyin.

1. 48 mm vakum hortumunu toz ayırıcı çıkışına güvenli bir şekilde oturana kadar takın. 35 mm vakum hortumu kullanıyorsanız, 35–48 mm adaptörü **11** toz ayırıcı çıkışına takın ve ardından 35 mm hortumu bağlayın.
2. Toz ayırıcı üzerindeki giriş ağzını bulun.
3. 48mm x 2,1m hortumun bir ucunu giriş ağzına takın. 35 mm çapında vakum aksesuarları kullanıyorsanız, 48–35 mm adaptörü **12** giriş vakum hortumuna (48 mm) takın ve ardından aksesuarı bağlayın.
4. Süpürgeğin güç kablosunu uygun bir prize takın.
5. Süpürgeğin üzerindeki düğmeye basarak "AÇIK" konuma getirin.

HAZNEYİ BOŞALTMA (Şek. E)

⚠ UYARI: Kazara çalıştırmadan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltmak için toz haznesini boşaltmadan önce güç kablosunu prizden çekin.

1. Toz haznesinin her iki yanında bulunan kapak klipslerini dışarı doğru çekerek toz haznesinin toz ayırıcı aksamını çıkarın. Toz ayırıcı aksamını kaldırın.
2. Hazne içeriğini uygun atık imha kabına boşaltın.

TEMİZLEME

Haznenin en iyi şekilde görünmesini sağlamak için dışını ılık su ile nemlendirilmiş bir bez ve yumuşak sabunla temizleyin.

1. Çöpleri boşaltın.
2. Depoyu ılık su ve yumuşak sabunla iyice yıkayın.
3. Kuru bir bezle silin.

DEPOLAMA (Şek. F)

Hazneyi depolamadan önce toz haznesi boşaltılmalı ve temizlenmelidir. Hortum kapağın etrafına sarılabilir.

SORUN GİDERMEYE DAİR SSS

İKAZ: DEWALT toz ayırıcıyı çalıştırırken karşılaşılan sorunlar için hızlı ve basit çözümler olabilir!

SORUN	ÇÖZÜM
Hortum neden düzgün bir şekilde emmiyor?	Süpürge filtresi muhtemelen tıkanmıştır veya içeride bir tıkanıklık vardır. İlk olarak, süpürgeyi ve DEWALT Toz Ayırıcıyı kapatın. Ardından, süpürge filtresini temizleyin ve/veya hortumdaki tıkanıklıkları giderin.
Süpürge neden düzgün bir şekilde emmiyor?	Bu tipik bir hava kaçağı sorunudur. Tambur kapağı ile tambur arasında bir hava kaçağı varsa, kapağı sıkıca tekrar takın ve hava kaçağı olup olmadığını kontrol edin. Tambur kapağı kırılmışsa, kapağı değiştirin veya onarın. Tamburun kendisinde bir sızıntı veya delik varsa, tamburu değiştirin veya onarın. En küçük hava sızıntıları dahi DEWALT Toz Ayırıcının performansını etkileyecektir.
Toz neden tamburun dibine çökmüyor?	Toz çökmüyorsa, hava akışını geçici olarak kapatın ve atıkların tamburun içine düşmesini bekleyin. Bu, sorunu çözmezse yukarıda belirtildiği gibi tambur kapağında veya tamburda hava kaçağı olup olmadığını kontrol edin.
Hortum neden çıkıyor?	Doğru bağlantı parçalarının kullanıldığından ve bunların sıkı olduğundan emin olun.

Garanti ve onarım.

Arızalı ürün veya yedek parça ihtiyacı durumunda lütfen satın alma işleminizi gerçekleştirdiğiniz satış noktasına başvurun.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Модель	DXVCS002
Обсяг бака	23 L**
Ефективність	99,5%*
Шланг	48mm x 2,1m

* DXV30SA тестували на піску, шурупах, дерев'яній стружці та паперових клаптиках.

**Обсяг бака відповідає фактичному обсягу бака і не відображає обсяг, доступний під час експлуатації.

ВМІСТ УПАКОВКИ

В упаковці міститься:

- 1 Шланг 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Адаптер 48 до 35 мм (DXVAXA1103)
- 1 Адаптер 35 до 48 мм (DXVAXA2738)
- 4 Ролик
- 6 Гвинт ST4,8x16F
- 4 Гвинт ST3,9x16F
- 1 Інструкція по експлуатації

- Перевірте інструмент, деталі та приладдя на наявність пошкоджень, які могли виникнути під час транспортування.
- Перед початком експлуатації уважно прочитайте і зрозумійте це керівництво.

ВИЗНАЧЕННЯ: ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

У наведених нижче визначеннях описується ступінь небезпеки кожного сигнального слова. Будь ласка, прочитайте посібник і зверніть увагу на ці символи.

▲ НЕБЕЗПЕКА: вказує на неминучу небезпеку, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

▲ ОБЕРЕЖНО: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травм легкої або середньої тяжкості.

ЗАУВАЖЕННЯ: вказує на практику, не пов'язану з травмами, яка, якщо її не уникнути, може призвести до пошкодження майна.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: під час використання електроприладів завжди дотримуйтесь основних запобіжних заходів, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травм, включаючи наступні:

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ І ДОТРИМУЙТЕСЬ УСІХ ІНСТРУКЦІЙ.

- Не дозволяйте використовувати аксесуар як іграшку. Звертайте особливу увагу, коли аксесуаром користуються діти або він з знаходиться поруч з ними.
- Використовуйте цей аксесуар тільки так, як описано в керівництві. Використовуйте лише насадки, рекомендовані DEWALT.

- Щоб зменшити ризик зараження від випарів або пилу, не використовуйте пиловзібірник з токсичними матеріалами. Не використовуйте і не зберігайте поблизу небезпечних матеріалів.
- Щоб зменшити ризик отримання травм при випадковому включенні, завжди відключайте пиლოსос і виймайте вилку з розетки перед підключенням пиловзібірника до пиლოსоса.
- Суміші деревного пилу легкозаймисті і можуть бути вибухонебезпечними.
- Ніколи не допускайте попадання іскор або джерел загоряння в пиловзібірник.
- Не використовуйте аксесуар для збору легкозаймистих рідин, таких як бензин, і не використовуйте його в місцях, де присутні легкозаймисті рідини.

▲ ОБЕРЕЖНО: прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають достатнього досвіду і знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не грали з приладом.

ПИЛОВЛОВЛЮВАЧ ВИГОТОВЛЕНИЙ ІЗ ПЛАСТИКУ, ЩО РОЗСІЮЄ СТАТИЧНУ ЕЛЕКТРИКУ.

УСТАНОВКА РЕЗЕРВУАРА СЕПАРАТОРА (Рис. В)

1. Встановіть ємність з сепаратором **3** в поглиблення на кришці **6**, переконавшись, що ребра збігаються з пазами.
2. Перевернувши кришку, вставте включені гвинти **9**.
3. За допомогою викрутки (не входить в комплект) закріпіть і затягніть гвинти **9**.

Зверніть увагу: ребра з обох сторін сепаратора повинні знаходитися на одній лінії з двома невеликими пазами в поглибленні кришки.

УСТАНОВКА РОЛИКА (Рис. С)

1. Переверніть пиловзібірник **5**, встановіть ролик **8** на дно пиловзібірника і закріпіть їх гвинтами **10**.
2. Встановіть пиловзібірник **5** у вертикальному положенні.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ (Рис. D)

▲ Увага: щоб знизити ймовірність виникнення пожежі, споряджайте пиловзібірник після кожного використання.

Пиловловлювач оснащений фільтром. У нього можуть потрапляти тирса та інше сміття. Його можна використовувати для видалення пилу та сміття з гаражів, а також внутрішніх двориків та під'їздів. Для використання пиловзібірника з пиловзібірним бачком виконайте наступні дії.

1. Вставте вакуумний шланг 48 мм у вихід пилозбірника, поки він не буде надійно закріплений. Якщо використовується шланг 35 мм, під'єднайте адаптер 35–48 мм **11** до виходу пилозбірника перед підключенням шланга 35 мм.
2. Знайдіть вхідний отвір на пиловловлювачі.
3. Вставте один кінець шланга розміром 48 мм x 2,1 м у вхідний отвір. Якщо використовуються вакуумні насадки діаметром 35 мм, під'єднайте адаптер 48–35 мм **12** до вхідного вакуумного шланга (48 мм) перед підключенням насадки.
4. Підключіть шнур живлення пиłosоса до відповідної розетки.
5. Встановіть вимикач пиłosоса в положення «ВКЛ».

ЩОБ СПОРОЖНИТИ ПИЛОЗБІРНИК (Рис. Е).

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик отримання травм при випадковому включенні, перед спорожненням пилозбірника від'єднайте шнур живлення від розетки.

1. Зніміть головку блоку живлення пиłosоса для вологого/сухого прибирання, потягнувши за затискачі кришки, розташовані з боків пиłosоса. Зніміть головку електроживлення.
2. Висипте вміст бака у відповідний контейнер для відходів.

ОЧИЩЕННЯ

Щоб пиłosос виглядав найкращим чином, протирайте його зовні тканиною, змоченою теплою водою з м'яким милом.

Щоб очистити резервуар:

1. Викиньте сміття.
2. Ретельно промийте резервуар теплою водою з м'яким милом.
3. Протріть сухою тканиною.

ЗБЕРІГАННЯ (рис. F)

Перед зберіганням резервуар необхідно спорожнити і очистити. Шланг можна обернути навколо кришки.

ДІАГНОСТИКА, ЧАСТІ ПИТАННЯ

ПРИМІТКА. Проблеми, з якими ви стикаєтесь під час експлуатації пиловловлювача *DEWALT*, можуть мати швидке та просте рішення!

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Чому шланг всмоктує неправильно?	Швидше за все, засмітився вакуумний фільтр або в будинку виникло закупорювання. Спочатку вимкніть пиłosос і пиловловлювач <i>DEWALT</i> . Потім очистіть вакуумний фільтр та/або видаліть будь-які засмічення зі шланга.
Чому пиłosос всмоктує неправильно?	Зазвичай це відбувається через витік повітря, якщо між кришкою і барабаном є витік повітря, надійно встановіть кришку на місце і переконайтеся у відсутності витоків повітря, якщо кришка барабана зламана, замініть або відремонтуйте її. Якщо в самому барабані є витік або отвір, замініть або відремонтуйте барабан. Навіть невеликий витік повітря може вплинути на роботу пиловловлювача <i>DEWALT</i> .
Чому пил не осідає на дно барабана?	Якщо пил не осідає, тимчасово вимкніть подачу повітря і дайте матеріалом висипатися в барабан. Якщо це не допоможе усунути проблему, перевірте, чи немає витіку повітря в кришці барабана або в барабані як описано вище.
Чому від'єднується шланг?	Переконайтеся, що використовуються правильні фітінги та що вони щільно прилягають.

Гарантія та ремонт.

У разі дефектних товарів або потреби в запасних частинах, будь ласка, зверніться до торгової точки, де ви зробили покупку.

ПРОДУКТОВИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	DXVC002
Капацитет на резервоара	23 L**
Ефективност	99,5%*
Маркуч	48mm x 2,1m

* DXVC002 е тестван върху пясък, винтове, дървени стърготини и хартиени отпадъци.

**Капацитетът на резервоара е действителен и не отразява наличния капацитет по време на работа.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

Опаковката съдържа:

- 1 Маркуч 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Адаптер 48 към 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Адаптер 35 към 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Колелца
- 6 Винт ST4,8x16F
- 4 Винт ST3,9x16F
- 1 Инструкция за употреба

• Проверете за повреди по инструмента, частите или аксесоарите, които може да са настъпили по време на транспортиране.

• Отделете време, за да прочетете внимателно и разберете това ръководство преди работа.

ДЕФИНИЦИИ: УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Определенията по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и обърнете внимание на тези символи.

▲ОПАСНОСТ: Означава непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

▲ВНИМАНИЕ: Посочва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочва практика, която не е свързана с наранявания на хора и която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате електрически уреди, винаги спазвайте основните предпазни мерки за безопасност, за да намалите риска от пожар, токов удар и лични наранявания, включително следните:

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

- Не позволявайте аксесоарът да се използва като играчка. Обръщайте специално внимание, когато аксесоарът се използва от или в близост до деца.
- Използвайте този аксесоар САМО както е описано в ръководството. Използвайте само препоръчани от DEWALT приставки.

- За да намалите риска от опасност за здравето от изпарения или прах, не използвайте прахоуловител с токсични материали. Не използвайте и не съхранявайте в близост до опасни материали.
- За да намалите риска от нараняване при извънредно стартиране, винаги изключвайте прахосмукачката и изключвайте щепсела от контакта, преди да свържете прахоуловителя към прахосмукачката.
- Смесите от дървесен прах са силно запалими и могат да бъдат експлозивни.
- НИКОГА не внасяйте искри или източници на запалване в колектора.
- Не използвайте аксесоара за събиране на запалими или горими течности, като бензин, или го използвайте на места, където има запалими или горими течности.

▲ВНИМАНИЕ: Уредът не е предназначен за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Сепараторът за прах е направен от статичен разсейващ се пласт

Монтаж на резервоара на сепаратора (фиг. В)

1. Поставете резервоара на сепаратора **3** във вдлъбнатината на капака **6**. като се уверите, че ребрата са подравнени с прорезите.
2. Когато капакът е в обърнато положение, поставете предвидените винтове **9**.
3. Използвайте отвертка (не е включена в комплекта), за да закрепите и затегнете винтовете **9**.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ребрата от двете страни на сепаратора трябва да са подравнени с двата малки процепа във вдлъбнатината на капака.

ИНСТАЛАЦИЯ НА КОЛЕЛА (фиг. С)

1. Обърнете резервоара за прах **5** и монтирайте колелцата **8** на дъното на резервоара за прах и ги фиксирайте с винтове **10**.
2. Върнете резервоара за прах **5** в изправено положение.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ (фиг. D)

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, изпразвайте резервоара за прах след всяка употреба.

Сепараторът за прах съдържа функция за филтър. Има възможност за подаване на дървени стърготини и други отпадъци. Може да се използва за вкарване на прах и отломки от гаражи или извън вътрешни дворове и алеи. Следвайте стъпките по-долу, за да използвате сепаратора за прах с резервоар за прах.

1. Поставете вакуумния маркуч 48 мм в отвора на сепаратора за прах, докато се закрепи стабилно. Ако използвате вакуумен маркуч 35 мм, прикрепете адаптера 35–48 мм **11** към отвора на сепаратора за прах преди да свържете маркуча 35 мм.
2. Намерете входния порт на сепаратора за прах.
3. Поставете единия край на маркуча 48 mm x 2,1 m във входния порт. Ако използвате вакуумни аксесоари с диаметър 35 мм, прикрепете адаптера 48–35 мм **12** към входящия вакуумен маркуч (48 мм) преди да свържете аксесоара.
4. Включете захранващия кабел на прахосмукачката в подходящ контакт.
5. Натиснете превключвателя на прахосмукачката в положение "ON".

ЗА ИЗПРАЗВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ПРАХ (фиг. Е)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от нараняване от случайно стартиране, изключете захранващия кабел, преди да изпразните резервоара за прах.

1. Отстранете модула на захранващата глава на прахосмукачката за мокро/сухо прахосмукачка, като издърпате навън скобите на капака, разположени от всяка страна на прахосмукачката. Повдигнете модула на захранващата глава.
2. Изхвърлете резервоара за прах в подходящия контейнер за отпадъци.

ПОЧИСТВАНЕ

За да поддържате прахосмукачката за мокро/сухо да изглежда най-добре, почистете външната страна с кърпа, навлажнена с топла вода и мек сапун.

За да почистите резервоара:

1. Изхвърлете отпадъците.
2. Измийте резервоара обилно с топла вода и мек сапун.
3. Избършете със суха кърпа.

СЪХРАНЕНИЕ (фиг. F)

Преди съхранение резервоарът трябва да се изпразни и почисти. Маркучът може да се увие около капака.

ДИАГНОСТИКА, ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

ЗАБЕЛЕЖКА: Проблемите, които срещате, когато работите с вашия прахоотделител *DEWALT*, може да имат бързи и лесни решения!

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Защо маркучът не засмуква правилно?	Филтърът на прахосмукачката вероятно е запушен или има задръстване в къщата. Първо изключете прахосмукачката и прахоотделителя <i>DEWALT</i> . След това почистете филтъра на прахосмукачката и/или отстранете всички запушвания на маркуча.
Защо прахосмукачката не засмуква правилно?	Това обикновено е резултат от изтичане на въздух. / Ако има изтичане на въздух между капака на барабана и барабана, закрепете отново капака здраво и потвърдете, че няма изтичане на въздух. / Ако капакът на барабана е счупен, сменете или поправете капака. Ако има теч или дупка в самия барабан, сменете или ремонтирайте барабана. Дори малки въздушни течове ще повлияят на работата на прахоуловителя <i>DEWALT</i> .
Защо прахът не се утаява на дъното на барабана?	Ако прахът не се утаява, временно изключете въздушния поток и оставете материалите да паднат в барабана. Ако това не реши проблема, проверете за изтичане на въздух в капака на барабана или в барабана, както е описано по-горе.
Защо маркучът се отделя?	Проверете дали се използват правилните фитинги и дали са здраво затегнати.

Гаранция и ремонт.

В случай на дефектни стоки или изисквания за резервни части, любезно се свържете с търговския обект, от който сте направили покупката.

Termék muszaki adatai

Modell	DXVCS002
Tartály kapacitás	23 L**
Hatékonyaság	99,5%*
Tömlő	48mm x 2,1m

* A DXV30SA-t homokon, csavarokon, faforgácson és papírtörmeléken tesztelték

**A tartály kapacitása a tényleges tartály térfogatát jelenti, és nem tükrözi az üzemelés közben elérhető kapacitást..

CSOMAG TARTALMA

csomag a következőket tartalmazza:

- 1 48 mm x 2,1 m Tömlő (DXVA19-2504)
- 1 48–35 mm Adapter (DXVAXA1103)
- 1 35–48 mm Adapter (DXVAXA2738)
- 4 Kerekek
- 6 Csavar ST4,8x16F
- 4 Csavar ST3,9x16F
- 1 Használati útmutató

- Ellenőrizze, hogy a szállítás során történt-e kár az eszközkészletben, alkatrészekben vagy kiegészítőkben.
- Mielőtt használatba venni, szánjon időt a használati útmutató alapos elolvasására és megértésére.

MEGHATÁROZÁSOK: BIZTONSÁGI IRÁNYELVEK

Az alábbi meghatározások leírják a súlyosság mértékét minden jelzéshez kapcsolódóan. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.

▲ VESZÉLY: Azonnali veszélyhelyzetet jelez, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerül elkerülésre.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerül elkerülésre.

▲ VIGYÁZAT: Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely kisebb vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerül elkerülésre.

FIGYELMEZTETÉS: A személyes sérüléssel nem kapcsolatos gyakorlatot jelez, amely anyagi károkat okozhat, ha nem kerül elkerülésre.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

▲ FIGYELMEZTETÉS: Elektromos készülékek használata esetén mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében, beleértve az alábbiakat:

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

- Ne engedje, hogy a kiegészítőt játékként használják. Fordítson különös figyelmet, ha a kiegészítőt gyermekek használják vagy azok közelében van.
- Ezt a kiegészítőt csak a kézikönyvben leírtak szerint használja. Csak a DEWALT ajánlott kiegészítőit használja.

- A gőzök vagy por által okozott egészségügyi kockázatok csökkentése érdekében ne használja a porleválasztót mérgező anyagokkal. Ne használja vagy tárolja veszélyes anyagok közelében.
- A véletlen bekapcsolásból eredő sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból, mielőtt a porleválasztót a porszívóhoz csatlakoztatja.
- A faforgács keverékek rendkívül gyúlékonyak és robbanásveszélyesek lehetnek.
- SOHA NE vezessen be szikrákat vagy gyújtóforrást a gyűjtőbe.
- Ne használja a kiegészítőt gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzin felszívására, és ne használja olyan helyeken, ahol gyúlékony vagy éghető folyadékok vannak jelen.

▲ VIGYÁZAT: A készülék nem használható olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei csökkentek, vagy nincs megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha felügyeletet kapnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára. A gyermekek számára biztosítani kell a felügyeletet, hogy ne használják a készüléket játékként.

A PORLEVÁLASZTÓ ANTISZTATIKUS MŰANYAGBÓL KÉSZÜLT**A szeparátor tartály telepítése (B. ábra)**

1. Helyezze a szeparátor **3** tartályt a fedél **6** mélyedésébe, ügyelve arra, hogy a bordák illeszkedjenek a nyílásokhoz.
2. Fordítsa a fedelet fejjel lefelé, és helyezze be a mellékelt csavarokat **9**.
3. Csavarhúzóval (nem tartozék) rögzítse és húzza meg a csavarokat **9**.

Megjegyzés: A szeparátor mindkét oldalán lévő bordáknak illeszkedniük kell a fedél mélyedésében lévő két kis nyíláshoz.

Görgők felszerelése (C. ábra)

1. Fordítsa meg a porgyűjtő tartályt **5**, és szerelje fel a görgőket **8** a porgyűjtő tartály aljára, és rögzítse őket csavarokkal **10**.
2. Állítsa a porgyűjtő tartályt **5** függőleges helyzetbe.

Üzemeltetési utasítások (D. ábra)

▲FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély elkerülése érdekében minden használat után ürítse ki a porgyűjtő tartályt.

A porleválasztó szűrő funkciót tartalmaz. Fűrészpor és egyéb törmelék bejuttatására képes. Használható por és törmelék kiszívására garázsokból vagy teraszokról és autóbekajektokról. Kövesse az alábbi lépéseket a porleválasztó portartállyal való használatához.

- Helyezze a 48 mm-es porszívótömlőt a porleválasztó kimenetébe, amíg biztonságosan rögzül. Ha 35 mm-es porszívótömlőt használ, csatlakoztassa a 35–48 mm-es adaptert **11** a porleválasztó kimenetéhez, mielőtt a 35 mm-es tömlőt csatlakoztatná.
- Keresse meg a porleválasztó bemeneti nyílását.
- Helyezze be a 48 mm x 2,1 m-es tömlő egyik végét a bemeneti nyílásba. Ha 35 mm átmérőjű porszívó tartozékokat használ, csatlakoztassa a 48–35 mm-es adaptert **12** a bemeneti porszívótömlőhöz (48 mm), mielőtt a tartozékot csatlakoztatná.
- Csatlakoztassa a porszívó tápkábelét egy megfelelő aljzathoz.
- Állítsa a porszívó kapcsolóját „BE” állásba.

PORGYŰJTŐ TARTÁLY KIÜRÍTÉSE (E. Ábra)

▲FIGYELMEZTETÉS: A véletlen indításból eredő sérülés kockázatának csökkentése érdekében húzza ki a tápkábelt, mielőtt kiürítené a porgyűjtő tartályt.

- Távolítsa el a nedves/száraz porszívó motorfejét a porszívó oldalán található fedélcsapok kifelé húzásával. Emelje le a porszívófejet.
- Öntse ki a tartály tartalmát a megfelelő hulladékeltároló edénybe.

TISZTÍTÁS

A nedves/száraz porszívó megjelenésének megőrzéséhez tisztítsa meg kívülről egy enyhén szappanos meleg vízbe mártott ronggyal.

A tartály tisztításához:

- Öntse ki a szemetet.
- Alaposan mosson ki a tartályt meleg vízzel és enyhe szappannal.
- Törölje száraz ronggyal.

TÁROLÁS (F ábra)

Tárolás előtt a tartályt ki kell üríteni és ki kell tisztítani. A tömlő a fedél köré tekerhető.

DIAGNOSZTIKA, GYAKRAN FELTETT KÉRDÉSEK

MEGJEGYZÉS: A DEWALT porleválasztó használata során felmerülő problémákra gyors és egyszerű megoldások lehetnek!

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Miért nem szív rendszeren a tömlő?	Valószínűleg a porszívó szűrője eltömődött, vagy a tömlőben elzáródás van. Először kapcsolja ki a porszívót és a DEWALT porleválasztót. Ezután tisztítsa meg a porszívó szűrőjét és/vagy távolítsa el az elzáródásokat a tömlőből.
Miért nem szív rendszeren a porszívó?	Ez általában légszivárgás következménye. Ha van légszivárgás a dob fedelénél, rögzítse a fedelet szorosan, és győződjön meg arról, hogy nincs szivárgás. Ha a dob fedele sérült, cserélje ki vagy javítsa meg a fedelet. Ha a dobban szivárgás vagy lyuk van, cserélje ki vagy javítsa meg a dobot. Még a kisebb levegőszivárgások is befolyásolják a DEWALT porleválasztó teljesítményét.
Miért nem ülepedik le a por a dob alján?	Ha a por nem ülepedik le, ideiglenesen kapcsolja ki a légáramlást, és hagyja, hogy az anyagok a dobba essenek. Ha ez nem oldja meg a problémát, ellenőrizze, hogy nincs-e levegőszivárgás a dob fedelén vagy a dobon, ahogy fentebb leírtuk.
Miért válik le a tömlő?	Ellenőrizze, hogy a megfelelő csatlakozókat használja-e, és hogy szorosan vannak-e rögzítve.

Garancia és javítás.

Hibás áru vagy pótalkatrészek iránti igény esetén kérjük, forduljon ahhoz az értékesítési ponthoz, ahol a vásárlást végezte.

SPECIFIKACE PRODUKTU

Model	DXVCS002
Objem nádrže	23 L**
Účinnost	99,5%*
Hadice	48mm x 2,1m

* Testováno na pisku, šroubech, dřevěných tiskách a papírových odpadech s DXV30SA.

**Kapacita nádrže se vztahuje ke skutečnému objemu nádrže a neodráží kapacitu dostupnou během provozu.

OBSAH BALENÍ

OBSAH BALENÍ

- 1 Hadice 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Adapteris 48 līdz 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adapteris 35 līdz 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Kolečka
- 6 Šroub ST4,8x16F
- 4 Šroub ST3,9x16F
- 1 Návod k použití

- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození náradí, dílů nebo přislušenství během přepravy.
- Před zahájením práce věnujte čas důkladnému přečtení a pochopení tohoto návodu.

DEFINÍCIJAS: DROŠĪBAS VADLĪNJAS

Turpmāk sniegtajās definīcijās ir aprakstīts katra signālvārda nopietnības līmenis. Lūdzu, izlasiet rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem simboliem.

▲BĪSTAMĪBA: Norāda uz nenovēršami bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus, ja no tās neizvaiņīsies.

▲BRĪDINĀJUMS: Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus, ja no tās netiek novērsta.

▲UZMANĪBU: Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus ievainojumus, ja no tās netiek novērsta.

PIEZĪME: Norāda praksi, kas nav saistīta ar miesas bojājumiem un kas, ja no tās netiek novērsta, var radīt kaitējumu īpašumam.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

▲BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un miesas bojājumu risku, lietojot elektroierīces, vienmēr ievērojiet šādus drošības pamatpasākumus:

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET UN IEVĒROIET VISUS NORĀDĪJUMUS.

- Neļaujiet nevienam izmantot piederumu kā rotaļlietu. Lietojot piederumu bērnu tuvumā, pievērsiet īpašu uzmanību.
- Šo piederumu drīkst lietot TIKAI saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem. Izmantojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

- Jāizvairās no putekļu separatora izmantošanas ar kaitīgām ķīmiskām vielām, lai samazinātu iespējamos veselības apdraudējumus, ko var radīt dūmi vai putekļi. Lietojiet vai uzglabāiet prom no potenciāli bīstamiem produktiem.
- Lai samazinātu traumu risku nejaušas iedarbināšanas gadījumā, vienmēr izslēdziet putekļu sūcēju un atvienojiet strāvas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, pirms pievienojiet putekļu separatoru pie putekļu sūcēja.
- Koka putekļu kombinācijas ir ļoti viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas.
- NEKAD neierīkojiet kolektorā aizdegšanās avotus vai dzirksteles.
- Nekad nelietojiet piederumu vietās, kur atrodas uzliesmojošas vai viegli uzliesmojošas vielas, vai lai uztvertu uzliesmojošus vai viegli uzliesmojošus šķidrumus, piemēram, benzīnu.

▲UZMANĪBU: Ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kurām ir ierobežotas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav nodrošinājusi viņiem uzraudzību vai norādījumus par ierīces lietošanu. Ir svarīgi uzraudzīt bērnus, lai viņi nespēlētos ar ierīcēm.

PUTEKĻU SEPARATORA IR IZGATAVOTS NO STATISKO STRĀVU IZKLIEDĒJOŠAS PLASTMASAS SEPARATORU TANKAS UZSTĀDĪŠANA (B attēls)

1. Ievietojiet separatora 3 vertni vāka padziļinājumā 6, pārliecinoties, ka ribas ir vienā līnijā ar spraugām.
2. Kad vāks ir apgriezts otrādi, ievietojiet piestiprinātās skrūves 9.
3. Izmantojiet skrūvgriezi (nav iekļauta komplektā), lai nostiprinātu un pievilktu skrūves 9.

PIEZĪME: Atdalītāja abās pusēs esošajām ribām jābūt vienā līnijā ar divām mazajām spraugām vāka padziļinājumā.

KAŠTERA UZSTĀDĪŠANA (C attēls)

1. Apgrieziet putekļu tvertni 5 un uzstādiet ritenus 8 uz putekļu tvertnes apakšas un nostipriniet tos ar skrūvēm 10.
2. Atgrieziet putekļu tvertnes 5 komplektu vertikālā stāvoklī.

DARBŠANAS INSTRUKCIJAS (D attēls)

▲BRĪDINĀJUMS: Pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet putekļu tvertni, lai mazinātu ugunsgrēka izcelšanās iespēju.

Putekļu separatoram ir filtra funkcija. Tam ir iespēja iepludināt zaļu skaidas un citus gružus. To var izmantot netīrumu un gružu noņemšanai no ceļiem, pagalmiem un garāžām. Lai izmantotu putekļu separatoru ar putekļu tvertni, rīkojieties saskaņā ar tālāk sniegtajiem norādījumiem.

1. Ievietojiet 48 mm vakuuma šļūteni putekļu separatora izvadā, līdz tā droši nostiprinās. Ja tiek izmantota 35 mm vakuuma šļūtene, piestipriniet 35–48 mm adapteri **11** pie putekļu separatora izvada pirms 35 mm šļūtenes pievienošanas.
2. Uz putekļu separatora atrodiet ieplūdes atveri.
3. 48 mm x 2,1 m šļūtene jāievieto ieplūdes atverē vienā galā. Ja tiek izmantoti 35 mm diametra vakuuma piederumi, piestipriniet 48–35 mm adapteri **12** pie ieejas vakuuma šļūtenes (48 mm) pirms piederuma pievienošanas.
4. Pievienojiet putekļu sūcēja strāvas vadu atbilstošajai kontaktligzdai.
5. Nospiediet putekļu sūcēja slēdzi pozīcijā "IESLĒGŠANAS".

OPRŌŽNĀNĒ ZBIORNIKA (rys. E)

▲ OSTRĒŽENĒ: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem, przed opróżnieniem zbiornika na pył należy odłączyć przewód zasilający.

1. Zdāj zespól separatora pyļu ze zbiornika na pył, pociągając na zewnątrz za zaciski pokrywy znajdujące się po obu stronach zbiornika. Zdāj zespól separatora pyļu.
2. Wysypać zawartość zbiornika do odpowiedniego pojemnika na odpady.

CZYSZCZENIE

Aby utrzymać zbiornik w jak najlepszym stanie, należy czyścić go z zewnątrz szmatką zwilżoną ciepłą wodą i łagodnym mydłem.

Aby wyczyścić zbiornik:

1. Usunāt zaniecyszczenia.
2. Dokładnie umyt zbiornik ciepłą wodą i łagodnym mydłem.
3. Przetrzeć suchą szmatką.

PRZECZYSZCZANIE (rys. F)

Przed przechowywaniem zbiornika należy go opróżnić i wyczyścić. Wąż można owinąć wokół pokrywy.

DIAGNOSTIKA, BIEŽI UZDOTIE JAUTĀJUMI

PIEZĪME. Problēmām, ar kurām saskaraties, izmantojot DEWALT putekļu separatoru, var būt ātri un vienkārši risinājumi!

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Kāpēc šļūtene nesūknējas pareizi?	Visticamāk, ir aizsērējis putekļu sūcēja filtrs vai arī mājā ir aizsprostojums. Vispirms izslēdziet putekļu sūcēju un DeWALT putekļu separatoru. Pēc tam iztīriet putekļu sūcēja filtru un/vai noņemiet aizsprostojumus no šļūtenes.
Kāpēc putekļu sūcējs neiesūc pareizi?	Tas parasti ir gaisa noplūdes rezultāts. Ja starp bungas vāku un bungu ir gaisa noplūde, aiztaisiet vāku un pārbaudiet, vai nav noplūdes. Ja bungas vāks ir saplaisājis, nomainiet vai salabojiet to. Ja ir noplūde vai caurums pašā cilindā, nomainiet vai salabojiet cilindru. Pat nelielas gaisa noplūdes ietekmē DeWALT putekļu separatora darbību.
Kāpēc putekļi nenokūst bungas apakšā?	Ja putekļi nenokūst, uz laiku izslēdziet gaisa plūsmu un ļaujiet materiālam nokrist cilindā. Ja tas problēmu neatrisina, pārbaudiet, vai nav gaisa noplūdes tvertnes vākā vai tvertnē, kā aprakstīts iepriekš.
Kāpēc šļūtene atdalās?	Pārbaudiet, vai tiek izmantoti pareizi savienotājelementi un vai tie ir cieši piestiprināti.

Garantija un remonts.

Ja preces ir bojātas vai nepieciešamas rezerves daļas, lūdzu, sazinieties ar tirdzniecības vietu, kurā veicāt pirkumu.

TOOTE SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	DXVCS002
Paagi maht	23 L**
Tõhusus	99,5%*
Voolik	48mm x 2,1m

* DXV30SA-d testiti liiva, kruvide, puidulaastude ja paberijääkide peal.

**Paagi maht viitab tegelikule paagi mahule ja ei kajasta töötamise ajal saadaolevat mahtu.

PAKI SISU

Pakett sisaldab:

- 1 48 mm x 2,1 m Voolik (DXVA19-2504)
- 1 Adapter 48 kuni 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adapter 35 kuni 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Rattad
- 6 Kruvi ST4,8x16F
- 4 Kruvi ST3,9x16F
- 1 Kasutusjuhend

- Kontrollige transportimise ajal tööriistade, osade või tarvikute võimalikke kahjustusi.
- Enne kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi ja sellest aru saama.

MÕISTED: OHUTUSJUHENDID

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga signaalisõna tõsiduse taset. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.

▲OHT: Näitab vahetult ohtlikku olukorda, mis, kui seda ei vältida, toob kaasa surma või tõsise vigastuse.

▲HOIATUS: Näitab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis, kui seda ei vältida, võib põhjustada surma või tõsise vigastuse.

▲ETTEVAATUS: Näitab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis, kui seda ei vältida, võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.

TEADE: Näitab praktikat, mis ei ole seotud isikliku vigastusega, mis, kui seda ei vältida, võib põhjustada varakahjustusi.

OLULISED OHUTUSJUHENDID

▲HOIATUS: Elektriseadmeid kasutades järgige alati põhiohutusnõudeid, et vähendada tule, elektrišoki ja isiklike vigastuste riski, sealhulgas järgmist:

ENNE SEADME KASUTAMIST LOE JA JÄRGI KÕIKI JUHENDID.

- Ärge laske tarvikul olla mänguasjana kasutatav. Olge eriti tähelepanelik, kui tarvikut kasutavad või selle läheduses on lapsed.
- Kasutage seda tarvikut AINULT käsiraamatus kirjeldatud viisil. Kasutage ainult DEWALT soovitatud tarvikuid.

- Kahjulike aurude või tolmu tõttu tekkivate soojusohutuste riski vähendamiseks ärge kasutage tolmu eraldajat toksiliste materjalidega. Ärge kasutage ega hoidke ohtlike materjalide läheduses.
- Vigastuste riski vähendamiseks juhusliku käivitamise tõttu lülitage alati imeja välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist enne tolmu eraldaja ühendamist imejaga.
- Puidu tolmu segud on väga süttivad ja võivad olla plahvatusohtlikud.
- Ärge kunagi tutvustage sädemete ega süüteallikaid kogujasse.
- Ärge kasutage tarvikut põletavate või süttivate vedelike, nagu bensiini, üleskorjamiseks ega kasutage seda kohtades, kus on põletavad või süttivad vedelikud.

▲ETTEVAATUS: Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kellel on vähenenud füüsilised, aistingulised või vaimsed võimed, või kellel puudub kogemus ja teadlikkus, välja arvatud juhul, kui nad on saanud juhiseid või järelevalvet seadme kasutamise osas isikult, kes vastutab nende ohutuse eest. Lapsed peaksid olema järelevalve all, et tagada, et nad ei mängi seadmega.

PULGADE EEMALDUS ON VALMISTATUD STAATILISELT DISSIPATSIOONI PLASTIKUST SEPARAATORI PAIGALDAMINE (Joon. B)

1. Asetage eraldaja **3** paak kaane süvendisse **6**, veendudes, et ribad on Joon.datud slotidega.
2. Kaane tagurpidi asendis, sisestage pakutud kruvid **9**.
3. Kasutage kruvikeerajat (ei ole kaasas), et kinnitada ja pingutada kruvid **9**.

TEADE: Eraldaja mõlemal küljel olevad ribad peavad olema Joon.datud kaane süvendi kahe väikese slotiga.

KASTERI PAIGALDAMINE (Joon. C)

1. Pöörake tolmu paak **5** tagurpidi ja paigaldage rattad **8** tolmu paagi põhja ning kinnitage need kruvidega **10**.
2. Tagastage tolmu paagi **5** kokkupanek püstisesse asendisse.

KASUTAMISJUHISED (Joon. D)

⚠ HOIATUS: Tulekahjuohu vähendamiseks tühjendage tolmu paak pärast iga kasutamist.

Tolmu eraldaja sisaldab filtrifunktsiooni. See suudab sisse lasta puidujäätmel ja muud prahti. Seda saab kasutada tolmu ja prahi sisse laskmiseks garaazidest või terrassidelt ja sõiduteedelt. Järgige allolevaid samme, et kasutada tolmu eraldajat koos tolmu paagiga.

1. Sisestage 48 mm vaakumvoolik tolmu eraldaja väljalaskeavasse, kuni see on kindlalt paigas. Kui kasutate 35 mm vaakumvoolikut, kinnitage 35–48 mm adapter **11** tolmu eraldaja väljalaskeavasse enne 35 mm vooliku ühendamist.
2. Leidke tolmu eraldaja sissetulekuport.
3. Sisestage 48 mm x 2,1 m vooliku üks ots sissetulekuporti. Kui kasutate 35 mm läbimõõduga vaakumtarvikuid, kinnitage 48–35 mm adapter **12** sissepääsu vaakumvoolikule (48 mm) enne tarvikute ühendamist.
4. Pistke imeja toitekaabel sobivasse pistikupessa.
5. Käivitage imeja lüliti "ON" asendisse.

TOLMUPAAGI TÜHJENDAMISEKS (joonis E)

⚠ HOIATUS:

vigastusohu vähendamiseks eemaldage enne tolmupaagi tühjendamist toitejuhe .

1. Eemaldage märg-/kuivtolmuimeja toitepeakomplekt, tõmmates tolmuimeja mõlemal küljel asuvaid katteklambreid väljapoole. Eemaldage toitepeakomplekt.
2. Valage paagi tolmupaak õigesse jäätmemahutisse.

PUHASTAMINE

Märg-/kuivtolmuimeja prima väljanägemise tagamiseks puhastage väljastpoolt sooja vee ja pehme seebiga niisutatud lapiga.

Paagi puhastamiseks:

1. Visake praht välja.
2. Peske paak põhjalikult sooja vee ja pehme seebiga.
3. Pühkige kuiva lapiga.

SÄILITAMINE (joonis F)

Enne paagi hoiustamist tuleb see tühjendada ja puhastada. Vooliku saab ümber kaane keerata.

DIAGNOSTIKA, KORDUMA ESITATUD KÜSIMUSED

MÄRKUS. DEWALT'i tolmu-separaatori kasutamisel ilmnevad probleemid võivad leida kiireid ja lihtsaid lahendusi!

PROBLEEM	LAHENDUS
Miks ei imeta voolik korralikult?	Tolmuimeja filter on tõenäoliselt ummistunud või voolikus on takistus. Esiteks, lülitage tolmuimeja ja DEWALT tolmu eraldaja välja. Seejärel puhastage tolmuimeja filter ja/või eemaldage voolikust kõik takistused.
Miks ei ima vaakum korralikult?	See on tavaliselt õhu lekkimise tulemus. Kui õhk lekib trumli kaane ja trumi vahel, kinnitage kaas kindlalt tagasi ja veenduge, et õhu lekkeid ei ole. Kui trumli kaas on katki, vahetage või parandage kaas. Kui trumis on leak või auk, vahetage või parandage trumli. Isegi väikesed õhu lekkesed mõjutavad DeWALT tolmu eraldaja jõudlust.
Miks tolm ei asu trumi põhjas?	Kui tolm ei asu, lülitage ajutiselt õhuvool välja ja laske materjalidel trumli sisse kukkuda. Kui see ei lahenda probleemi, kontrollige õhu lekkeid trumli kaanes või trumis, nagu eespool kirjeldatud.
Miks voolik lahti tuleb?	Kontrollige, et õiged ühendused oleksid kasutusel ja et need oleksid tihedad.

Garantii ja remont.

Defektse kauba või varuosadele esitatavate nõuete korral võtke ühendust müügipunktiga, kust ostsite.

GAMINIO SPECIFIKACIJOS

Modelis	DXVCS002
Bako talpa	23 L**
Efektyvumas	99,5%*
Žarna	48mm x 2,1m

* DXV30SA buvo išbandytas ant smėlio, varžtų, medžio drožlių ir popieriaus likučių.

**Bako talpa reiškia faktinį bako tūrį ir neatspindi veikimo metu turimo talpos

PAKUOTES TURINYS

Pakuotėje yra:

- 1 48 mm x 2,1 m žarna (DXVA19-2504)
- 1 Adapteris 48–35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adapteris 35–48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Ratukai
- 6 Varžtas ST4,8x16F
- 4 Varžtas ST3,9x16F
- 1 Naudojimo instrukcija

• Patikrinkite, ar irankis, dalys ar priedai nebuvo pažeisti transportuojant.

• Prieš pradėdami eksploatuoti, atidžiai perskaitykite ir supraskite šį vadovą.

APIBRĖŽTYS: SAUGOS GAIRĖS

Toliau pateiktose apibrėžtyse apibūdinamas kiekvieno signalinio žodžio pavojingumo lygis. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

▲PAVOJUS: Nurodo neišvengiamai pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, sukels mirtį arba sunkų sužalojimą.

▲ĮSPĖJIMAS: Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima žūti arba sunkiai susižeisti.

▲DĖMESIO: Žymi potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimą.

PASTABA: Nurodo su asmens sužalojimu nesusijusią praktiką, kuri, jei jos nebus išvengta, gali sukelti žalą turtui.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

▲ĮSPĖJIMAS: Naudodami elektrinius prietaisus visada laikykitės pagrindinių saugos procedūrų, kad išvengtumėte gaisro, elektros smūgio ir kūno sužalojimo pavojaus. Šios priemonės apima:

PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI PRIETAISĄ, PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS IR JŲ LAIKYKITĖS.

- Neleiskite, kad priedas būtų naudojamas kaip žaislas. Kai priedėliu naudojasi arba šalia jo yra vaikų, būkite atsargūs.
- Šį priedą naudokite TIK taip, kaip nurodyta vadove. Naudokite tik DEWALT siūlomus priedus.

- Kad sumažintumėte pavojų sveikatai dėl garų ar dulkių, venkite naudoti dulkių separatorius, kuriuose yra kenksmingų cheminių medžiagų. Nenaudokite ir nelaikykite pavojingų daiktų.
- Kad išvengtumėte žalos pavojaus dėl netętinio paleidimo, prieš prijungdami dulkių atskirtuvą prie dulkių siurblio, visada išjunkite dulkių siurblių ir ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- Medienos dulkių deriniai yra labai degūs ir gali sprogti.
- NIEKADA neneškite į kolektorių kibirkščių ar ugnies šaltinių.
- Nenaudokite priedėlio degiems ar degiems skysčiams, pavyzdžiui, benzinui, rinkti arba regionuose, kuriuose jų yra.

▲DĖMESIO: Prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai įgūdžiai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūri rėtų ar instruktuotų, kaip naudotis prietaisu, už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikus reikia prižiūri rėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

DULKIŲ SEPARATORIUS PAGAMINTAS IŠ STATIMŲ KRŪVĮ IŠSKLAIDANČIO PLASTIKO SEPARATORIAUS BAKO ĮRENGIMAS (Paveikslas B)

1. Įstatykite separatoriaus **3** bako į dangčio įdubimą **6**, užtikrindami, kad briaunos sutaptų su lizdais.
2. Dangčiui stovint apverstoje padėtyje, įsukite pateiktus varžtus **9**.
3. Atsuktuvu (į komplektą neįeina) pritvirtinkite ir priveržkite varžtus **9**.

PASTABA: Abiejose skirtuvo pusėse esančios briaunos turi būti sulyguotos su dviem mažomis įpojovomis dangčio įduboje.

KASTERIO ĮRENGIMAS (Paveikslas C)

1. Apverskite dulkių baką **5** ir sumontuokite ratukus **8** į dulkių talpyklos dugną bei pritvirtinkite juos varžtais **10**.
2. Grįžkite dulkių baką **5** mazgą į vertikalią padėtį.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS (Paveikslas D)

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, po kiekvieno naudojimo ištuštinkite dulkių baką. Dulkių separatorius turi filtro funkciją. Jame galima surinkti pjuvenas ir kitas šiukšles. Juo galima pašalinti dulkes ir šiukšles nuo garažų, kiemų ir privažiavimų. Norėdami naudoti dulkių atskirtuvą ir dulkių baką, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Įdėkite 48 mm vakuuminį žarną į dulkių separatoriaus išleidimo angą, kol jis bus tvirtai pritvirtintas. Jei naudojate 35 mm vakuuminę žarną, prijunkite 35–48 mm adapterį **11** prie dulkių separatoriaus išleidimo angos prieš prijungdami 35 mm žarną.
2. Raskite dulkių separatoriaus įleidimo angą.
3. Vieną 48 mm x 2,1 m ilgio žarnos galą įkiškite į įleidimo angą. Jei naudojate 35 mm skersmens vakuuminius priedus, prijunkite 48–35 mm adapterį **12** prie įeinančio vakuuminio žarnos (48 mm) prieš prijungdami priedą.
4. Prijunkite dulkių siurblio maitinimo laidą prie atitinkamo lizdo.
5. Paspauskite dulkių siurblio jungiklį į padėtį "JUNGTĄ".

IŠTUŠTINTI DULKIŲ BAKĄ (Paveikslas E)

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Kad sumažintumėte susižalojimo riziką dėl atsitiktinio paleidimo, prieš ištuštinami dulkių baką atjunkite maitinimo laidą.

1. Nuimkite drėgno / sauso dulkių siurblio galvutės agregatą traukdami į išorę dangčio spaustukus, esančius abiejose dulkių siurblio pusėse. Nukelkite maitinimo galvutės mazgą.
2. Išpilkite bako dulkių baką į tinkamą atliekų šalinimo konteinerį.

VALYMAS

Kad drėgnas / sausas dulkių siurblys atrodytų kuo geriau, valykite jo išorę šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu ir švelniu muilu.

Bako valymas:

1. Išmeskite šiukšles.
2. Kruopščiai nuplaukite baką šiltu vandeniu ir švelniu muilu.
3. Nuvalykite sausu skudurėliu.

SAUGOJIMAS (F pav.)

Prieš sandėliuojant baką, jį reikia ištuštinti ir išvalyti. Žarną galima apvynioti aplink dangtį.

DIAGNOSTIKA, DAŽNIAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI

PASTABA: Problemos, su kuriomis susiduriate naudodami DEWALT dulkių separatorių, gali turėti greitų ir paprastų sprendimų!

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Kodėl žarna tinkamai neįsiurbia?	Ikiausiai užsikimšo dulkių siurblio filtras arba namuose yra užsikimšęs siurblys. Pirmiausia išjunkite dulkių siurbį ir DeWALT dulkių atskirtuvą. Tada, išvalykite dulkių siurblio filtrą ir / arba) pašalinkite užsikimšusias žarnas.
Kodėl dulkių siurblys netinkamai siurbia?	Paprastai tai būna dėl oro nuotėkio. Jei tarp būgno dangčio ir būgno yra oro nuotėkis, vėl tvirtai pritvirtinkite dangtį ir įsitinkinkite, kad oro nuotėkio nėra. Jei būgno dangtis sulūžęs, pakeiskite arba sutaisykite dangtį. Jei būgne yra nuotėkis arba skylė, pakeiskite arba suremontuokite būgną. Net ir nedideli oro nuotėkiai turi įtakos DEWALT dulkių separatoriaus veikimui.
Kodėl dulksės nenusėda būgno dugne?	Ei dulksės nenusėda, laikinai išjunkite oro srautą ir leiskite medžiagoms nukristi į būgną. Jei problema neišsprendžia, patikrinkite, ar nėra oro nuotėkio būgno dangtyje arba būgne, kaip aprašyta pirmiau.
Kodėl atsiskiria žarna	atikrinkite, ar naudojamos tinkamos jungiamosios detalės ir ar jos yra sandarios.

Garantija ir remontas.

Jei prekės yra nekokybiškos arba reikalaujama atsarginių dalių, susisiekite su pardavimo punktu, kuriame pirkote.

SPECIFICAȚII PRODUS

Model	DXVCS002
Capacitate rezervor	23 L**
Eficiență	99,5%*
Furtun	48mm x 2,1m

* DXV30SA a fost testat pe nisip, șuruburi, așchii de lemn și resturi de hârtie.

** Capacitatea rezervorului se referă la volumul efectiv al rezervorului și nu reflectă capacitatea disponibilă în timpul operării.

CONȚINUTUL PACHETULUI

Pachetul conține:

- 1 Furtun 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Adaptor 48 la 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adaptor 35 la 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Roți pivotante
- 6 Șurub ST4,8x16F
- 4 Șurub ST3,9x16F
- 1 Manual de instrucțiuni

- Verificați dacă produsul, piesele sau accesoriile din pachetul de livrare prezintă urme de deteriorare în urma transportului.
- Acordați timp pentru a citi și a înțelege acest manual înainte de operare.

DEFINIȚII: DIRECTIVE DE SIGURANȚĂ

Definițiile de mai jos descriu nivelul de gravitate pentru fiecare cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să acordați atenție acestor simboluri.

▲ PERICOL: Indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau vătămări grave.

▲ AVERTISMENT: Indică o potențială situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau răniiri grave.

▲ TENȚIE: Indică o potențială situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la răniiri ușoare sau moderate.

PRECAUȚIE: Indică o situație care nu este legată de rănirea personală, dar care dacă nu este evitată, poate duce la daune materiale.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

▲ AVERTISMENT: Când utilizați aparate electrice, respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală, care includ următoarele:

ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL, CITIȚI ȘI URMAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

- Nu permiteți ca accesoriul să fie utilizat ca jucărie. Acordați o atenție deosebită atunci când accesoriul este utilizat de sau în apropierea copiilor.
- Folosiți acest accesoriu DOAR conform descrierilor din manual. Utilizați doar accesorii recomandate de DEWALT.

- Pentru a reduce riscul de pericol pentru sănătate cauzat de vapori sau praf, nu utilizați separatorul de praf cu materiale toxice. Nu utilizați sau depozitați în apropierea materialelor periculoase.
- Pentru a reduce riscul de accidentare prin pornire accidentală, opriți întotdeauna aspiratorul și deconectați ștecherul de alimentare din priză de perete înainte de a conecta separatorul de praf la aspirator.
- Amestecurile de rumeguș de lemn sunt extrem de inflamabile și pot fi explozive.
- NICIODATĂ să nu introduceți scânteii sau surse de aprindere în colector.
- Nu utilizați accesoriul pentru a aspira lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzină, sau în zone unde sunt prezente lichide inflamabile sau combustibile.

▲ ATENȚIE: Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt sub supraveghere sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

SEPARATORUL DE PRAF ESTE FABRICAT DIN PLASTIC DISIPATIV STATIC
INSTALAREA RECIPIENTULUI SEPARATOR (Fig. B)

1. Plasați recipientul separator (3) în adâncitura de pe capac (6), asigurându-vă că nervurile sunt aliniate cu fantele.
2. Cu capacul în poziție cu susul în jos, introduceți șuruburile furnizate (9).
3. Folosiți o șurubelniță (nu este inclusă) pentru a fixa și strânge șuruburile (9).

PRECAUȚIE: Nervurile de pe ambele părți ale separatorului trebuie să fie aliniate cu cele două fante mici din adâncitura capacului.

INSTALAREA ROȚILOR PIVOTANTE (Fig. C)

1. Răsturnați recipientul de praf (5) și instalați roțile pivotante (8) la baza recipientului de praf, fixându-le cu șuruburi (10).
2. Puneți recipientul de praf (5) în poziție verticală.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE (Fig. D)

⚠️ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, goliți recipientul de praf după fiecare utilizare. Separatorul de praf conține o caracteristică de filtrare. Aceasta are capacitatea de a absorbi rumeguș și alte resturi. Poate fi folosit pentru a absorbi praf și resturi din garaje sau de pe terase și alei. Urmați pașii de mai jos sunt pentru a utiliza separatorul de praf cu recipientul de praf.

1. Introduceți furtunul de aspirator de 48 mm în ieșirea separatorului de praf până se fixează ferm.
Dacă utilizați un furtun de 35 mm, atașați adaptorul 35–48 mm **11** la ieșirea separatorului de praf înainte de a conecta furtunul de 35 mm.
2. Localizați portul de intrare de pe separatorul de praf.
3. Introduceți un capăt al furtunului de 48 mm x 2,1 m în portul de intrare. Dacă utilizați accesorii de aspirator cu diametrul de 35 mm, atașați adaptorul 48–35 mm **12** la furtunul de intrare al aspiratorului (48 mm) înainte de a conecta accesoriul.
4. Conectați cablul de alimentare al aspiratorului la o priză adecvată.
5. Apăsăți comutatorul aspiratorului pe poziția „PORNIT”.

PENTRU GOLIREA RECIPIENTULUI DE PRAF (Fig. E)

⚠️ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de accidentare din cauza pornirii accidentale, deconectați cablul de alimentare înainte de a goli recipientul de praf.

1. Ridicați capacul cu motor al aspiratorului umed/uscat trăgând spre exterior clemele capacului de pe fiecare parte a aspiratorului.
Ridicați capacul cu motor.
2. Goliți conținutul recipientului într-un container corespunzător pentru eliminarea deșeurilor.

CURĂȚARE

Pentru a menține aspectul aspiratorului umed/uscat, curățați exteriorul cu o cârpă umezită cu apă caldă și săpun de concentrație slabă.

Pentru a curăța recipientul:

1. Goliți resturile.
2. Spălați recipientul bine cu apă caldă și săpun de concentrație slabă.
3. Ștergeți-l cu o cârpă uscată.

DEPOZITARE (fig. F)

Înainte de depozitarea rezervorului, acesta trebuie golit și curățat. Furtunul poate fi înfășurat în jurul capacului.

DIAGNOSTICARE, ÎNTREBĂRI FRECVENTE

NOTĂ: Problemele întâmpinate în timpul operării unui aspirator de praf DEWALT pot avea soluții simple și rapide!

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
De ce nu aspiră furtunul corect?	Filtrul aspiratorului este probabil înfundat sau există o obstrucție în furtun. Primul pas este să opriți aspiratorul și Separatorul de Praaf DEWALT. Apoi, curățați filtrul aspiratorului și/sau îndepărtați orice obstrucții din furtun.
De ce nu aspiră aspiratorul corect?	Acest lucru este de obicei rezultatul unei scurgeri de aer. Dacă există o scurgere de aer între capacul recipientului și recipient, atașați ferm din nou capacul și verificați să nu fie scurgeri de aer. Dacă este deteriorat capacul recipientului, înlocuiți sau reparați capacul. Dacă există o scurgere sau o gaură în recipient, înlocuiți sau reparați recipientul. Chiar și scurgerile mici de aer vor afecta performanța Separatorului de Praaf DeWALT.
De ce nu se așează praful pe fundul recipientului?	Dacă praful nu se așează, opriți temporar fluxul de aer și lăsați materialele să cadă în recipient. Dacă acest lucru nu rezolvă problema, verificați dacă există o scurgere de aer în capacul recipientului sau în recipient, așa cum s-a menționat mai sus.
De ce se detașează furtunul?	Verificați dacă se folosesc racordurile corecte și dacă sunt strânse.

Garantie și reparații.

În cazul unor bunuri defecte sau cerințe pentru piese de schimb, vă rugăm să contactați punctul de vânzare de la care ați făcut achiziția.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Model	DXVCS002
Kapacitet rezervoara	23 L**
Efikasnost	99,5%*
Prečnik creva	48mm x 2,1m

* Testirano na pesku, šrafovim, drvenim strugotinama i komadićima papira sa DXV30SA.

** Kapacitet kontejnera odnosi se na stvarnu zapreminu kontejnera i ne odražava kapacitet koji je dostupan tokom rada.

SADRŽAJ PAKOVANJA

Paket sadrži:

- 1 Crevo 48mm x 2,1m (DXVA19-2504)
- 1 Adapter 48 do 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adapter 35 do 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Kotačića
- 6 Šrafova ST4.8 x 16F
- 4 Šrafova ST3.9 x 16F
- 1 Uputstvo za upotrebu

- Proverite da li je alat, delovi ili dodaci oštećeni tokom transporta.
- Odvojite vreme da pažljivo pročitate i razumete ovaj priručnik pre nego što počnete sa radom.

DEFINICIJE: BEZBEDNOSNE SMERNICE

Definicije u nastavku opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo vas da pročitate priručnik i obratite pažnju na ove simbole.

▲ OPASNOST: Označava neposrednu opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda.

▲ UPOZORENJE: Označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda.

▲ PAŽNJA: Označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili umerenih povreda.

OBAVEŠTENJE: Označava praksu koja nije povezana sa povredama ljudi, ali koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja imovine.

VAŽNE BEZBEDNOSNE UPUTSTVA

▲ UPOZORENJE: Prilikom korišćenja električnih aparata, uvek se pridržavajte osnovnih bezbednosnih mera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i ličnih povreda, uključujući sledeće.

PRE UPOTREBE OVE UREĐAJA, PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPUTSTAVA.

- Nemojte dozvoliti da se dodatak koristi kao igračka. Obratite posebnu pažnju kada uređaj koristi neko dete ili se nalazi u njegovoj blizini.
- Koristite ovaj dodatak SAMO kako je opisano u priručniku. Koristite samo DEWALT preporučene dodatke.

- Da biste smanjili rizik od opasnosti od isparenja ili prašine, ne koristite separator za prašinu sa otrovnim materijalima. Ne koristite ili skladištite pored opasnih materijala.
- Da biste smanjili rizik od povreda zbog slučajnog pokretanja, uvek isključite usisivač i isključite utikač iz utičnice pre nego što povežete separator za prašinu sa usisivačem.
- Mešavine prašine od drveta su lako zapaljive i mogu biti eksplozivne.
- NIKADA ne unosite iskrpu ili izvor paljenja u kolektor.
- Ne koristite dodatak za usisavanje zapaljivih ili gorućih tečnosti, kao što je benzin, niti ga koristite u područjima gde se nalaze zapaljive ili goruće tečnosti.

▲ PAŽNJA: Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili uputstvima osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Decu treba nadgledati kako bi se obezbedilo da se ne igraju sa uređajem.

SEPARATOR PRAŠINE JE NAPRAVLJEN OD PLASTIKE KOJA SPROVODI STATIČKI ELEKTRICITET
INSTALACIJA REZERVOARA SEPARATORA (SI. B)

1. Postavite separator **3** rezervoar u udubljenje na poklopcu **6**, vodeći računa da su rebra usklađena sa utorima.
2. Sa poklopcem okrenutim naopačke, ubacite priložene šrafove **9**.
3. Upotrebite šrafciğer (nije uključeno) da pričvrstite i zategnete šrafove **9**.

NAPOMENA: Rebri sa obe strane separatora moraju biti usklađeni sa dva mala utora u udubljenju poklopca.

INSTALACIJA KOTAČIĆA (SI. C)

1. Okrenite rezervoar za prašinu **5** i instalirajte kotačiće **8** na dno rezervoara, pričvrstite ih šrafovim **10**.
2. Vratite sklop rezervoara **5** u uspravan položaj.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU (SI. D)

⚠ UPOZORENJE: Da biste smanjili mogućnost opasnosti od požara, ispraznite rezervoar za prašinu nakon svake upotrebe.

Separator za prašinu sadrži funkciju filtera. Ima sposobnost usisavanja piljevine i drugih ostataka. Može se koristiti za usisavanje prašine i ostataka iz garaža ili sa terasa i prilaza. Sledite sledeće korake da biste koristili separator za prašinu sa rezervoarom za prašinu.

1. Umetnite usisni crevo od 48 mm u izlaz separatore prašine dok se sigurno ne postavi. Ako koristite usisno crevo od 35 mm, pričvrstite 35–48 mm adapter **11** na izlaz separatore prašine pre povezivanja 35 mm creva.
2. Locirajte ulazni port na separatoru za prašinu.
3. Umetnite jedan kraj creva 48mm x 2.1m u ulazni port. Ako koristite usisne dodatke prečnika 35 mm, pričvrstite 48–35 mm adapter **12** na ulazno usisno crevo (48 mm) pre povezivanja dodatka.
4. Uključite kabl za napajanje usisivača u odgovarajući utikač.
5. Pritisnite prekidač na usisivaču na poziciju "UKLJUČENO".

ISPRAŽNJAVANJE REZERVOARA (SI. E)

⚠ UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od povreda zbog slučajnog pokretanja, isključite kabl za napajanje pre nego što ispraznite rezervoar za prašinu.

1. Uklonite sklop separatora za prašinu iz rezervoara tako što ćete povući klipsove na poklopcu sa obe strane rezervoara. Podignite sklop separatora za prašinu.
2. Ispraznite sadržaj rezervoara u odgovarajući kontejner za otpad.

ČIŠĆENJE

Da biste održali poli rezervoar u najboljem izdanju, očistite spoljašnost vlažnom krpom sa toplom vodom i blagim sapunom.

Da biste očistili rezervoar:

1. Ispraznite ostatke.
2. Temeljno operite rezervoar toplom vodom i blagim sapunom.
3. Obrišite suvom krpom.

SKLADIŠTENJE (SI. F)

Pre skladištenja poli rezervoara, rezervoar za prašinu treba da bude isprazan i očišćen. Crevo može biti obavijeno oko poklopca.

DIJAGNOSTIKA PROBLEMA ČESTA PITANJA

NAPOMENA: Problemi na koje naiđete prilikom upotrebe DEWALT separatora za prašinu mogu imati brza i jednostavna rešenja!

PROBLEM	REŠENJE
Zašto crevo ne usisava kako treba?	Verovatno je filter usisivača zapušen ili postoji blokada u crevu. Prvo, isključite usisivač i DEWALT separator za prašinu. Zatim, očistite filter usisivača i / ili uklonite bilo kakve blokade iz creva.
Zašto usisivač ne usisava kako treba?	Ovo je obično rezultat curenja vazduha. Ako postoji curenje vazduha između poklopca bubnja i bubnja, ponovo pričvrstite poklopac sigurno i proverite da li ima curenja vazduha. Ako je poklopac bubnja oštećen, zamenite ili popravite poklopac. Ako postoji curenje ili rupa u samom bubnju, zamenite ili popravite bubanj. Čak i mala curenja vazduha utiču na performanse DEWALT separatora za prašinu.
Zašto se prašina ne slegne na dno bubnja?	Ako se prašina ne slegne, privremeno isključite protok vazduha i dozvolite materijalima da padnu u bubanj. Ako ovo ne reši problem, proverite da li postoji curenje vazduha u poklopcu bubnja ili samom bubnju, kao što je objašnjeno gore.
Zašto se crevo odvaja?	Proverite da li se koriste odgovarajući priključci i da li su čvrsto zategnuti.

Jamstvo i popravak.

U slučaju neispravne robe ili zahtjeva za rezervnim dijelovima, obratite se prodajnom mjestu na kojem ste obavili kupnju.

SPECIFIKACE PRODUKTU

Model	DXVCS002
Objem nádrže	23 L**
Účinnost	99,5%*
Hadice	48mm x 2,1m

* Testováno na písku, šroubech, dřevěných tiskách a papírových odpadech s DXV30SA.

**Kapacita nádrže se vztahuje ke skutečnému objemu nádrže a neodráží kapacitu dostupnou během provozu.

OBSAH BALENÍ

OBSAH BALENÍ

- 1 Hadice 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Adaptér 48 na 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adaptér 35 na 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Kolečka
- 6 Šroub ST4,8x16F
- 4 Šroub ST3,9x16F
- 1 Návod k použití

- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nářadí, dílů nebo příslušenství během přepravy.
- Před zahájením práce věnujte čas důkladnému přečtení a pochopení tohoto návodu.

DEFINICE: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti jednotlivých signálních slov. Přečtěte si příručku a věnujte pozornost těmto symbolům.

▲ NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, způsobí smrt nebo vážné zranění.

▲ VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nevyhnete.

▲ UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění, pokud se jí nevyhnete.

UPOZORNĚNÍ: Označuje postup, který nesouvisí se zraněním osob a který, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek poškození majetku.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

▲ VAROVÁNÍ: Při používání elektrických spotřebičů vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob, včetně následujících:

PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY A DODRŽUJTE JE.

- Nedovoďte, aby bylo příslušenství používáno jako hračka. Věnujte zvýšenou pozornost, pokud je příslušenství používáno dětmi nebo v jejich blízkosti.
- Toto příslušenství používejte POUZE tak, jak je popsáno v návodu. Používejte pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

- Abyste snížili riziko ohrožení zdraví výparů nebo prachem, nepoužívejte odlučovač prachu s toxickými materiály. Nepoužívejte ani neskladujte v blízkosti nebezpečných materiálů.
- Abyste snížili riziko poranění v důsledku náhodného spuštění, vždy před připojením odlučovače prachu k vysavači vypněte vysavač a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Směsi dřevěného prachu jsou vysoce hořlavé a mohou být výbušné.
- NIKDY nevnašete do sběrače jiskry nebo zdroje vznícení.
- Nepoužívejte příslušenství ke sběru hořlavých nebo vznětlivých kapalin, jako je benzín, ani jej nepoužívejte v místech, kde se vyskytují hořlavé nebo vznětlivé kapaliny.

▲ UPOZORNĚNÍ: Spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

SEPARÁTOR PRACHU JE VYROBEN ZE STATICKEHO ROZPUSTNEHO PLASTU
INSTALACE SEPARÁTOROVÉ NÁDRŽE (obr. B)

1. Umístěte nádrž odlučovače 3 do vybraní na víku 6 a dbejte na to, aby žebra byla zarovnaná s drážkami.
2. S víkem v obrácené poloze vložte dodané šrouby (ST4,8 x 16F) 9.
3. Pomocí šroubováku (není součástí dodávky) zajistěte a utáhněte šrouby (ST4,8 x 16F) 9.

UPOZORNĚNÍ: Žebra na obou stranách oddělovače musí být zarovnaná se dvěma malými drážkami v prohlubni krytu.

MONTÁŽ PŘÍPRAVKU (Obr. C)

1. Obratě nádrž na prach 5 a nainstalujte kolečka 8 na dno nádrže na prach a upevněte je pomocí šroubů (ST3,9 x 16F) 10.
2. Vratte sestavu prachové nádrže 5 do svislé polohy.

NÁVOD K OBSLUZE (obr. D)

▲ VAROVÁNÍ: Abyste snížili nebezpečí požáru, vyprázdněte nádržku na prach po každém použití. Odlučovač prachu obsahuje funkci filtru. Má schopnost nasávat piliny a jiné nečistoty. Lze jej použít k nasávání prachu a nečistot z garáží nebo z teras a příjezdových cest. Při používání odlučovače prachu s nádrží na prach postupujte podle níže uvedených pokynů.

1. Vložte sací hadici 48 mm do výstupu separátoru prachu, dokud pevně nesedí. Pokud používáte sací hadici 35 mm, připojte adaptér 35–48 mm **11** k výstupu separátoru prachu před připojením 35 mm hadice.
2. Vyhledejte vstupní otvor na odlučovači prachu.
3. Vložte jeden konec hadice o rozměrech 48 mm x 2,1 m do vstupního otvoru. Pokud používáte vakuové příslušenství o průměru 35 mm, připojte adaptér 48–35 mm **12** k přírodní sací hadici (48 mm) před připojením příslušenství.
4. Zapojte napájecí kabel vysavače do vhodné zásuvky.
5. Stiskněte spínač na vysavači do polohy "ON".

Vyprázdněte nádrž (obr. E)

▲ VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko zranění v důsledku náhodného spuštění, odpojte před vyprázdněním prachové nádrže napájecí kabel.

1. Vyjměte sestavu odlučovače prachu z nádrže na prach tahem za příchytka víka umístěné na obou stranách nádrže na prach směrem ven. Zvedněte sestavu odlučovače prachu.
2. Obsah nádržky vysypte do vhodné nádoby na odpad.

ČIŠTĚNÍ

Aby nádržka vypadala co nejlépe, čistěte ji zvenku hadířkem navlhčeným teplou vodou a jemným mýdlem.

Nádrž vyčistíte následujícím způsobem:

1. Vyklopte nečistoty.
2. Nádrž důkladně umyjte teplou vodou a jemným mýdlem.
3. Otřete suchým hadířkem.

SKLADOVÁNÍ (obr. F)

Před uskladněním je třeba nádržku na prach vyprázdnit a vyčistit. Hadici lze omotat kolem víka.

ODSTRANOVÁNÍ NEJČASTĚJŠÍCH PROBLÉMŮ

UPOZORNĚNÍ: Problémy, které se vyskytnou při provozu odlučovače prachu DEWALT, mohou mít rychlé a jednoduché řešení!

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Proč hadice správně nesaje?	Pravděpodobně je ucpaný filtr vysavače nebo je v domě nějaká překážka. Nejprve vypněte vysavač a odlučovač prachu DEWALT. Poté vyčistěte filtr vysavače a/nebo odstraňte případné ucpání hadice.
Proč vysavač nevysává správně?	Obvykle se jedná o důsledek úniku vzduchu. Pokud dochází k úniku vzduchu mezi víkem bubnu a bubnem, znovu pevně nasadte víko a zkontrolujte, zda nedochází k úniku vzduchu. Pokud je víko bubnu poškozené, vyměňte je nebo opravte. Pokud je netěsnost nebo díra v samotném bubnu, vyměňte nebo opravte buben. I malé úniky vzduchu ovlivňují výkon odlučovače prachu DEWALT.
Proč se prach neusazuje na dně bubnu?	Pokud se prach neusazuje, dočasně vypněte proudění vzduchu a nechte materiály klesnout do bubnu. Pokud se tím problém nevyřeší, zkontrolujte, zda nedochází k úniku vzduchu ve víku bubnu nebo v bubnu, jak je uvedeno výše.
Proč se hadice odděluje?	Zkontrolujte, zda jsou použity správné šroubení a zda jsou těsné.

Záruka a opravy.

V případě vadného zboží nebo požadavků na náhradní díly se laskavě obraťte na prodejní místo, kde jste provedli nákup.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Модель	DXVCS002
Емкость бака	23 L**
Эффективность	99,5%*
Шланг	48mm x 2,1m

* Испытания проводились на песке, винтах, древесной стружке и бумажных отходах с использованием модели DXV30SA.

** Указанная емкость бака соответствует его фактическому объему и не отражает полезную емкость в процессе эксплуатации.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

В комплект поставки входят:

- 1 Шланг 48 мм × 2,1 м (DXVA19-2504)
- 1 Адаптер 48–35 мм (DXVAXA1103)
- 1 Адаптер 35–48 мм (DXVAXA2738)
- 4 Ролики
- 6 Винт ST4,8 × 16F
- 4 Винт ST3,9 × 16F
- 1 Руководство по эксплуатации

- Проверьте изделие, детали и аксессуары на наличие повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке.
- Перед началом эксплуатации внимательно прочтите и поймите данное руководство.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ: УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Определения ниже описывают уровень серьезности каждого сигнального слова. Прочтите руководство и обратите внимание на эти символы.

▲ОПАСНОСТЬ: указывает на неминуемо опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или серьезным травмам.

▲ВНИМАНИЕ: указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.

▲ОСТОРОЖНО: указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ: указывает на не связанное с травмами действие, которое, если его не предотвратить, может привести к повреждению имущества.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

▲ВНИМАНИЕ: при использовании электроприборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм, включая следующее:

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ПРОЧИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Не используйте аксессуар в качестве игрушки. Соблюдайте особую осторожность при использовании аксессуара детьми или вблизи детей.
- Используйте данный аксессуар ТОЛЬКО в соответствии с настоящим руководством. Используйте только насадки, рекомендованные DEWALT.
- Во избежание вредного воздействия паров или пыли не используйте пылеотделитель для сбора токсичных материалов. Не используйте и не храните устройство рядом с опасными веществами.
- Для предотвращения травм вследствие случайного включения всегда выключайте пылесос и отсоединяйте вилку питания от розетки перед подключением пылеотделителя к пылесосу.
- Смеси древесной пыли являются легко воспламеняющимися и могут быть взрывоопасными.
- НИКОГДА не допускайте попадания искр или источников воспламенения в пылесборник.
- Не используйте аксессуар для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин, а также не применяйте его в зонах, где присутствуют такие жидкости.

▲ОСТОРОЖНО: Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо при отсутствии опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или получили инструкции по эксплуатации прибора от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с пылесосом.

ПЫЛЕОТДЕЛИТЕЛЬ ИЗГОТОВЛЕН ИЗ АНТИСТАТИЧЕСКОГО ПЛАСТИКА (Рис. В)

1. Установите бак пылеотделителя **3** в углубление крышки **6**, убедившись, что направляющие ребра совмещены с пазами.
2. Перевернув крышку, вставьте прилагаемые винты (ST4,8 × 16F) **9**.
3. С помощью отвертки (не входит в комплект) закрепите и затяните винты (ST4,8 × 16F) **9**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ребра по обеим сторонам пылеотделителя должны быть совмещены с двумя малыми пазами в углублении крышки.

УСТАНОВКА РОЛИКОВ (Рис. С)

1. Переверните бак пылесборника **5**, установите ролики **8** на его нижнюю часть и закрепите их винтами (ST3,9 × 16F) **10**.
2. Установите сборку бака **5** в вертикальное положение.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (Рис. D)

ВНИМАНИЕ: Во избежание риска возгорания опорожняйте бак пылесборника после каждого использования.

Пылесос оснащен фильтрующим элементом. Он предназначен для всасывания и улавливания древесных опилок и других твердых частиц. Может использоваться для сбора пыли и мусора в гаражах, а также на террасах и подъездных дорожках. Для использования пылесоса с баком пылесборника выполните следующие действия.

1. Вставьте вакуумный шланг 48 мм в выход пылесоса до надежной фиксации. Если используется шланг 35 мм, присоедините адаптер 35–48 мм **11** к выходу пылесоса перед подключением шланга 35 мм.
2. Найдите входное отверстие пылесоса.
3. Вставьте один конец шланга 48 мм × 2,1 м во входное отверстие. Если используются вакуумные насадки диаметром 35 мм, присоедините адаптер 48–35 мм **12** к входному вакуумному шлангу (48 мм) перед подключением насадки.
4. Подключите шнур питания пылесоса к соответствующей электрической розетке.
5. Переведите выключатель пылесоса в положение «ВКЛ.».

ОПОРОЖНЕНИЕ БАКА (Рис. E)

ВНИМАНИЕ: Для предотвращения травм вследствие случайного включения перед опорожнением бака пылесборника отсоедините шнур питания от розетки.

1. Потянув наружу фиксаторы крышки, расположенные по обеим сторонам бака пылесборника, снимите сборку пылесоса. Снимите сборку пылесоса.
2. Вытряхните содержимое бака в соответствующий контейнер для утилизации отходов.

ОЧИСТКА

Для поддержания надлежащего внешнего вида бака очищайте его наружную поверхность тканью, смоченной в теплой воде с мягким моющим средством. Для очистки бака:

1. Удалите мусор.
2. Тщательно промойте бак теплой водой с мягким мылом.
3. Протрите сухой тканью.

ХРАНЕНИЕ (Рис. F)

Перед хранением бак пылесборника должен быть опорожнен и очищен. Шланг можно намотать вокруг крышки.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ — ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ПРИМЕЧАНИЕ: Большинство проблем, возникающих при эксплуатации пылесоса DEWALT, имеют простые и быстрые способы устранения.

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Почему шланг не обеспечивает нормальное всасывание?	Вероятно, фильтр пылесоса засорен либо в шланге имеется засор. Сначала выключите пылесос и пылесос DEWALT. Затем очистите фильтр пылесоса и/или удалите засоры из шланга.
Почему пылесос не обеспечивает нормальное всасывание?	Как правило, это является следствием утечки воздуха. При наличии утечки воздуха между крышкой бака и баком заново надежно установите крышку и убедитесь в отсутствии утечек воздуха. Если крышка бака повреждена, замените или отремонтируйте её. При наличии утечки или отверстия в самом баке замените или отремонтируйте бак. Даже незначительные утечки воздуха снижают эффективность работы пылесоса DEWALT.
Почему пыль не оседает на дне бака?	Если пыль не оседает, временно отключите поток воздуха и дайте материалу опуститься в бак. Если проблема не устранена, проверьте наличие утечек воздуха в крышке бака или в самом баке, как указано выше.
Почему шланг отсоединяется?	Убедитесь, что используются соответствующие соединительные элементы и что они надежно затянуты.

Гарантия и ремонт.

В случае обнаружения дефектов изделия или необходимости в запасных частях обращайтесь в торговую точку, где было совершено приобретение.

ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTU

Model	DXVCS002
Kapacita nádrže	23 L **
Účinnosť	99,5%*
Hadica	48mm x 2,1m

* Testované na piesku, skrutkách, drevených pilinách a ústrižkoch papiera s modelom DXV30SA.

** Kapacita nádrže sa vzťahuje na skutočný objem nádrže a nezohľadňuje kapacitu dostupnú počas prevádzky.

OBSAH BALENIA

Balenie obsahuje:

- 1 Hadica 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Adaptér 48 na 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adaptér 35 na 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Koliesko
- 6 Skrutka ST4,8 x 16F
- 4 Skrutka ST3,9 x 16F
- 1 Návod na obsluhu

- Skontrolujte poškodenie nástroja, častí alebo príslušenstva, ktoré mohli vzniknúť počas prepravy.
- Urobte si čas na dôkladné prečítanie a pochopenie tohto návodu pred použitím.

DEFINÍCIE: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nižšie uvedené definície popisujú úroveň závažnosti pre každé signalizačné slovo. Prečítajte si prosím návod a venujte pozornosť týmto symbolom.

▲ NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhne, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

▲ VAROVANIE: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhne, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

▲ OPATRNE: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhne, môže spôsobiť mierne alebo stredné zranenie.

POZORNOSŤ: Označuje praktiku, ktorá nie je spojená s osobným zranením, ale ak sa jej nevyhne, môže spôsobiť poškodenie majetku.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

▲ VAROVANIE: Pri používaní elektrických prístrojov vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia na zníženie rizika požiaru, elektrického šoku a osobného zranenia, vrátane nasledujúcich: **PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE A POSTUPUJTE PODĽA VŠETKÝCH POKYNOV.**

- Nepovoľujte používanie príslušenstva ako hračky. Buďte pozorní, keď príslušenstvo používajú deti alebo keď je v ich blízkosti.
- Používajte toto príslušenstvo IBA podľa popisu v návode. Používajte iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

- Na zníženie rizika ohrozenia zdravia z pár alebo prachu nepoužívajte odlučovač prachu na toxické materiály. Nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti nebezpečných materiálov.
- Aby ste znížili riziko zranenia v dôsledku náhodného spustenia, vždy vypnite vysávač a pred pripojením odlučovača prachu k vysávaču odpojte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Zmesi dreveného prachu sú vysoko horľavé a môžu byť výbušné.
- NIKDY nevnašajte iskry ani zdroje zapálenia do zbernej nádoby.
- Nepoužívajte toto príslušenstvo na vysávanie horľavých alebo zápalných kvapalín, ako je benzín, ani ho nepoužívajte v oblastiach, kde sa takéto kvapaliny nachádzajú.

▲ OPATRNE: Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ neboli pod dohľadom alebo poučením o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so zariadením.

ODLUČOVAČ PRACHU JE VYROBENÝ Z PLASTU S ANTISTATICKÝMI VLASTNOSTAMI

INŠTALÁCIA NÁDRŽE SEPARÁTORA (obr. B)

1. Umiestnite nádrž separátora **3** do priehlbiny na veko **6**, pričom sa uistíte, že rebrá sú zarovnané s drážkami.
 2. Keď je veko otočené hore dnom, vložte dodané skrutky (ST4,8 x 16F) **9**.
 3. Pomocou skrutkovača (nie je súčasťou balenia) skrutky (ST4,8 x 16F) upevnite a dotiahnite **9**.
- POZORNOSŤ:** Rebrá na oboch stranách separátora musia byť zarovnané s dvoma malými drážkami v priehlbine veka.

MONTÁŽ KOLIESOK (obr. C)

1. Otočte nádobu na prach **5** hore dnom a nainštalujte kolieska **8** na spodnú časť nádoby na prach; upevnite ich skrutkami (ST3,9 x 16F) **10**.
2. Vráťte zostavu nádoby na prach **5** do zvislej polohy.

POKYNY NA POUŽÍVANIE (obr. D)

▲ VAROVANIE: Aby ste znížili riziko požiaru, po každom použití vyprázdnite nádobu na prach. Odľučovač prachu je vybavený filtrom. Má schopnosť nasávať piliny a iné nečistoty. Môže sa používať na nasávanie prachu a nečistôt z garáží, terás alebo príjazdových ciest. Ak chcete použiť odľučovač prachu s nádobou na prach, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Vložte saciu hadicu 48 mm do výstupu separátora prachu, kým sa pevne nezafixuje. Ak používate saciu hadicu 35 mm, pripojte adaptér 35–48 mm **11** k výstupu separátora prachu pred pripojením hadice 35 mm.
2. Nájdite vstupný otvor na odlučovači prachu.
3. Vložte jeden koniec hadice 48 mm x 2,1 m do vstupného otvoru. Ak používate 35 mm priemer vakuových príslušenstiev, pripojte adaptér 48–35 mm **12** k vstupnej saciej hadici (48 mm) pred pripojením príslušenstva.
4. Zasuňte napájací kábel vysávača do vhodnej sieťovej zásuvky.
5. Stlačte spínač na vysávači do polohy „ON“.

VYPRÁZDNENIE NÁDOBY NA PRACH (obr. E)

▲ VAROVANIE: Aby ste znížili riziko zranenia v dôsledku neúmyselného spustenia, pred vyprázdnením nádoby na prach odpojte napájací kábel.

1. Odstráňte zostavu odlučovača prachu z nádoby na prach potiahnutím západiek veka smerom von na každej strane nádoby na prach. Zdvihnite a oddelte zostavu odlučovača prachu.
2. Vyprázdňte obsah nádoby do vhodnej nádoby na odpad.

ČISTENIE

Aby zariadenie vyzeralo čo najlepšie, vyčistite vonkajšok handrou navlhčenou teplou vodou a jemným mydlom. Na čistenie nádrže:

1. Vylejte nečistoty.
2. Dôkladne umyte nádrž teplou vodou a jemným mydlom.
3. Utrite suchou handričkou.

SKLADOVANIE (obr. F)

Pred uložením nádoby by mala byť nádoba na prach vyprázdnená a vyčistená. Hadicu je možné obtočiť okolo veka.

ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

POZORNOSŤ: Problémy, ktoré sa vyskytnú pri používaní odlučovača prachu DEWALT, môžu mať rýchle a jednoduché riešenia!

PROBLÉM	RIEŠENIE
Prečo hadica nenasáva správne?	Filter vysávača je pravdepodobne upchatý alebo je v hadici upchatie. Najprv vypnite vysávač a odlučovač prachu DEWALT. Potom vyčistite filter vysávača a/alebo odstráňte všetky upchatia z hadice.
Prečo vysávač nenasáva správne?	Zvyčajne je to dôsledok úniku vzduchu. Ak dochádza k úniku vzduchu medzi vekom bubna a bubnom, veko znovu pevne nasadíte a skontrolujete, či nedochádza k úniku vzduchu. Ak je veko bubna poškodené, vymeňte ho alebo ho opravte. Ak je na samotnom bubne netesnosť alebo otvor, bubon vymeňte alebo opravte. Aj malé úniky vzduchu ovplyvnia výkon odlučovača prachu DEWALT.
Prečo sa prach neusádza na dne bubna?	Ak sa prach neusádza, dočasne vypnite prúdenie vzduchu a nechajte materiál spadnúť do bubna. Ak sa tým problém nevyrieši, skontrolujte, či nedochádza k úniku vzduchu vo veku bubna alebo v bubne, ako je uvedené vyššie.
Prečo sa hadica odpája?	Skontrolujte, či používate správne prípojky a či sú pevne dotiahnuté.

Záruka a opravy.

V prípade vadného tovaru alebo požiadavky na náhradné diely sa prosím obráťte na predajné miesto, kde ste uskutočnili nákup.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Model	DXVCS002
Kapacitet spremnika	23 L**
Učinkovitost	99,5%*
Crijevo	48mm x 2,1m

* Testirano na pijesku, vijcima, drvnjoj sječki i komadićima papira s DXV30SA.

** Kapacitet spremnika odnosi se na stvarni volumen spremnika i ne odražava kapacitet dostupan tijekom rada.

SADRŽAJ PAKIRANJA

Paket sadrži:

- 1 Crijevo 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Adapter 48 na 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adapter 35 na 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Kotačić
- 6 Vijak ST4,8 x 16F
- 4 Vijak ST3,9 x 16F
- 1 Upute za uporabu
- Provjerite ima li oštećenja na alatu, dijelovima ili priboru koja su se mogla dogoditi tijekom transporta.
- Odvojite vrijeme da temeljito pročitate i razumijete ove upute prije rukovanja.

DEFINICIJE SIGURNOSNE SMJERNICE

Definicije u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti za svaku signalnu riječ. Molimo pročitate upute i obratite pozornost na ove simbole.

▲ OPASNOST: Signalna riječ koja se koristi za označavanje neposredno opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

▲ UPOZORENJE: Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

▲ OPREZ: Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.

OBAVIJEST: Označava postupak koji nije povezan s tjelesnim ozljedama, a koji, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

▲ UPOZORENJE: Prilikom korištenja elektri nih ure aja uvijek treba slijediti osnovne mjere opreza kako bi se smanjio rizik od požara, elektri nog udara i ozljeda osoba, uklju uju i sljede e: **PRIJE UPORABE UREĐAJA PRO ITAJTE I SLIJEDITE SVE UPUTE.**

- Ne dopustite da se uređaj koristi kao igračka. Budite posebno oprezni kada uređaj koriste djeca ili kada je u njihovoj blizini.
- Koristite uređaj SAMO kako je opisano u priručniku. Koristite samo dodatke koje preporučuje DEWALT.

- Kako biste smanjili rizik od zdravstvenih opasnosti od para ili prašine, nemojte koristiti separator prašine s otrovnim materijalima. Ne koristite niti pohranjujte u blizini opasnih materijala.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeda zbog slučajnog pokretanja, uvijek isključite usisavač i odspojite priključak iz zidne utičnice prije nego što spojite separator prašine na usisavač.
- Mješavine drvene prašine su vrlo zapaljive i mogu biti eksplozivne.
- NIKADA ne uvodite iskre ili izvore paljenja u sakupljač.
- Ne koristite uređaj za usisavanje zapaljivih tekućina, poput benzina, niti ga koristite u područjima gdje se nalaze zapaljive tekućine.

▲ OPREZ: Ure a j nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uklju uju i djecu) sa smanjenim fizi kim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o korištenju ure aja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s ure ajem.

SEPARATOR ZA PRAŠINU IZRADEN JE OD PLASTIKE KOJA ODVAJA STATIČKI ELEKTRICITET

UGRADNJA SPREMNIKA SEPARATORA (Fig.B)

1. Postavite spremnik 3 separatora u udubljenje na poklopcu 6, pazite da su rebra poravnata s utorima.
2. S poklopcem okrenutim naopako, umetnite priložene vijke (ST4.8 x 16F) 9.
3. Upotrijebite odvijač (nije uključen) za pričvršćivanje i zatezanje vijaka (ST4.8 x 16F) 9.

OBAVIJEST: Rebra s obje strane separatora moraju biti poravnata s dva mala utora u udubljenju poklopca.

UGRADNJA KOTAČA (SI. C)

1. Okrenite spremnik za prašinu 5 naopako i postavite kotačiće 8 na dno spremnika za prašinu te ih pričvrstite vijcima (ST3.9 x 16F) 10.
2. Vratite sklop spremnika za prašinu 5 u uspravan položaj.

UPUTE ZA RAD (SI. D)

▲ UPOZORENJE: Kako biste smanjili rizik od požara, ispraznite spremnik za prašinu nakon svake upotrebe. Separator prašine ima funkciju filtriranja. Ima mogućnost usisavanja piljevine i ostalog otpada. Može se koristiti za usisavanje prašine i otpada iz garaža ili s terasa i prilaza. Slijedite dolje navedene korake za korištenje separatora prašine sa spremnikom za prašinu.

1. Umetnite usisnu cijev 48 mm u izlaz separatora prašine dok se čvrsto ne postavi. Ako koristite usisnu cijev 35 mm, pričvrstite adapter 35–48 mm 11 na izlaz separatora prašine prije spajanja 35 mm cijevi.

2. Pronađite ulazni otvor na separatoru prašine.
3. Umetnite jedan kraj crijeva od 48mm x 2,1m u ulazni otvor. Ako koristite vakuumske dodatke promjera 35 mm, pričvrstite adapter 48–35 mm na ulaznu usisnu cijev (48 mm) prije spajanja dodatka. 12
4. Uključite kabel za napajanje u odgovarajuću utičnicu.
5. Pritisnite prekidač na usisavaču u položaj "UKLJUČENO".

ISPRAZNITE SPREMNIK (SI. E)

▲ UPOZORENJE: Kako biste smanjili rizik od ozljeda uslijed slučajnog pokretanja, isključite kabel za napajanje prije pražnjenja spremnika za prašinu.

1. Uklonite sklop separatora prašine spremnika za prašinu povlačenjem prema van kopči poklopca koje se nalaze sa svake strane spremnika za prašinu. Podignite sklop separatore prašine.
2. Ispraznite spremnik za prašinu u odgovarajući spremnik za odlaganje otpada.

ČIŠĆENJE

Kako bi uređaj izgledao najbolje moguće, vanjštinu čistite krpom navlaženom toplom vodom i blagim sapunom.

Za čišćenje spremnika:

1. Izbacite otpad.
2. Temeljito operite spremnik toplom vodom i blagim sapunom.
3. Obrišite suhom krpom.

SKLADIŠTENJE (SI. F)

Prije skladištenja uređaja, spremnik za prašinu treba isprazniti i očistiti. Crijevo se može omotati oko poklopca.

RJEŠAVANJE PROBLEMA ČESTO POSTAVLJANA PITANJA

OBAVIJEST: Problemi koji se javljaju tijekom rada DEWALT separatora prašine mogu imati brza i jednostavna rješenja!

PROBLEM	RJEŠENJE
Zašto crijevo ne usisava ispravno?	Filtar usisavača je vjerojatno začepljen ili postoji blokada u cijevi. Prvo isključite usisivač i DEWALT separator prašine. Zatim očistite filtir usisavača i/ili uklonite sve blokade iz crijeva.
Zašto usisivač ne usisava ispravno?	To je obično posljedica curenja zraka. Ako postoji curenje zraka između poklopca bubnja i samog bubnja, ponovno čvrsto pričvrstite poklopac i provjerite da nema curenja zraka. Ako je poklopac bubnja oštećen, zamijenite ga ili popravite. Ako postoji curenje ili oštećenje u samom bubnju, zamijenite ili popravite bubanj. Čak i mala propuštanja zraka utječu na performanse DEWALT separatora prašine.
Zašto prašina ne pada na dno bubnja?	Ako se prašina ne slegne, privremeno isključite protok zraka i pustite da materijal padnu u bubanj. Ako ovo ne riješi problem, provjerite ima li propuštanja zraka u poklopcu bubnja ili bubnju kao što je gore opisano.
Zašto se crijevo odvaja?	Provjerite koriste li se ispravni spojevi i jesu li dobro pričvršćeni.

JAMSTVO I POPRAVAK.

U slučaju neispravnih proizvoda ili zahtjeva za rezervnim dijelovima, molimo vas da kontaktirate prodajno mjesto na kojem ste izvršili kupnju.

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Model	DXVCS002
Prostornina posode	23 L**
Učinkovitost	99,5%*
Cev	48mm x 2,1m

* Testirano na pesku, vijakih, lesnih sekancih in koščkih papirja z DXV30SA.

** Prostornina posode se nanaša na dejansko prostornino posode in ne odraža kapacitete, ki je na voljo med delovanjem.

VSEBINA PAKETA

Paket vsebuje:

- 1 Cev 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Adapter 48 do 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adapter 35 do 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Kolesce
- 6 Vijak ST4,8x16F
- 4 Vijak ST3,9x16F
- 1 Navodila za uporabo

- Preverite, ali so orodje, deli ali dodatki med transportom morda poškodovani.
- Pred uporabo si vzemite čas, da temeljito preberete in razumete ta navodila.

DEFINICIJE: VARNOSTNE SMERNICE

Spodaj navedene definicije opisujejo stopnjo resnosti za vsako signalno besedo. Prosimo, preberite navodila za uporabo in bodite pozorni na te simbole.

▲ NEVARNOST: Opozorilna beseda, ki se uporablja za označevanje neposredno nevarne situacije, ki bo, če se ji ne izognemo, povzročila smrt ali hude poškodbe.

▲ OPOZORILO: Opozorilna beseda, ki se uporablja za označevanje potencialno nevarne situacije, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči smrt ali hude poškodbe.

▲ POZOR: Opozorilna beseda, ki se uporablja za označevanje potencialno nevarne situacije, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči manjše ali zmerne poškodbe.

OBVESTILO: Označuje ravnanje, ki ni povezano s telesnimi poškodbami in ki, če ga ne preprečimo, lahko povzroči škodo na premoženju.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

▲ OPOZORILO: Pri uporabi električnih naprav vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate tveganje za požar, električni udar in poškodbe, vključno z naslednjim:

PRED UPORABO NAPRAVE PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA.

- Ne dovolite, da se naprava uporablja kot igrača. Bodite zelo pozorni, kadar napravo uporabljajo otroci ali, kadar se naprava uporablja v njihovi bližini.

- Napravo uporabljajte SAMO tako, kot je opisano v navodilih. Uporabljajte samo pripomočke, ki jih priporoča DEWALT.
- Da bi zmanjšali tveganje za zdravje zaradi hlapov ali prahu, ne uporabljajte ločevalnika prahu z strupenimi snovmi. Ne uporabljajte in ne shranjujte v bližini nevarnih snovi.
- Preden priključite ločevalnik prahu na sesalnik, vedno izklopite sesalnik in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.
- Mešanice lesnega prahu so lahko vnetljive in eksplozivne.
- NIKOLI ne vstavljajte isker ali virov vžiga v zbiralnik.
- Pripomočka ne uporabljajte za sesanje vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, ali na območjih, kjer so prisotne vnetljive ali gorljive tekočine.

▲ POZOR: Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

LOČEVALNIK PRAHU JE IZDELAN IZ STATIČNO ODVAJAJOČE PLASTIKE
NAMESTITEV POSODE LOČEVALNIKA (Fig.B)

1. Posodo ločevalnika 3 namestite v vdolbino na pokrovu 6 in pazite, da so rebra poravnana z režami.
2. Z obrnjenim pokrovom vstavite priložene vijake (ST4,8 x 16F) 9.
3. Za pritrditev in privijanje vijakov (ST4,8 x 16F) uporabite izvijač (ni priložen) 9.

OBVESTILO: Rebra na obeh straneh ločevalnika morajo biti poravnana z dvema majhnima režama v vdolbini pokrova.

NAMESTITEV KOLESC (slika C)

1. Obrnite posodo za prah 5 in namestite kolesca 8 na dno posode ter jih pritrdite z vijaki (ST3,9 x 16F) 10.
2. Sklop posode za prah 5 postavite v pokončen položaj.

NAVODILA ZA UPORABO (slika D)

▲ OPOZORILO: Da bi zmanjšali možnost požara, po vsaki uporabi izpraznite posodo za prah.

Ločevalnik prahu ima funkcijo filtra. Ima možnost vpihovanja žagovine in drugih delcev. Uporablja se lahko za vsesavanje prahu in odpadkov iz garaž ali s teras in dovozov. Sledite spodnjim korakom za uporabo ločevalnika prahu z rezervoarjem za prah.

1. Vstavite sesalno cev 48 mm v izhod zbiralnika prahu, dokler se varno ne namesti. Če uporabljate sesalno cev 35 mm, namestite adapter 35–48 mm **11** na izhod zbiralnika prahu pred priklopom 35 mm cevi.
2. Poiščite dovodno odprtino na ločevalniku prahu.
3. Vstavite en konec cevi 48 mm x 2,1 m v vstopno odprtino. Če uporabljate vakuumske dodatke premera 35 mm, namestite adapter 48–35 mm **12** na vhodno sesalno cev (48 mm) pred priklopom dodatka.
4. Priključite napajalni kabel sesalnika v ustrezno vtičnico.
5. Pritisnite stikalo na sesalniku v položaj "VKLOP".

IZPRAZNITE REZERVOAR (slika E)

▲ OPOZORILO: Da zmanjšate tveganje za poškodbe zaradi nenamernega zagona, izklopite napajalni kabel pred praznjenjem posode za prah.

1. Odstranite sklop ločevalnika prahu iz posode za prah tako, da povlečete navzven sponke pokrova, ki se nahajajo na vsaki strani posode za prah. Dvignite sklop ločevalnika prahu.
2. Prah iz rezervoarja odložite v ustrezno posodo za odpadke.

ČIŠČENJE

Da bo enota ostala v najboljšem stanju, zunanost čistite s krpo, navlaženo s toplo vodo in blagim milom. Za čiščenje posode:

1. Odvrzite odpadke.
2. Posodo temeljito operite s toplo vodo in blagim milom.
3. Obrišite s suho krpo.

SHRANJEVANJE (slika F)

Pred shranjevanjem enote je treba izprazniti in očistiti posodo za prah. Cev je lahko ovita okoli pokrova.

ODPRAVLJANJE TEŽAV POGOSTA VPRAŠANJA

OBVESTILO: Težave, ki se pojavijo med delovanjem DEWALTovega ločevalnika prahu, imajo lahko hitre in preproste rešitve!

TEŽAVA	REŠITEV
Zakaj sesalna cev ne sesa pravilno?	Sesalni filter je verjetno zamašen ali pa je v ohišju blokada. Najprej izklopite sesalnik in DEWALT ločevalnik prahu. Nato očistite filter sesalnika in/ali odstranite morebitne zamašitve iz cevi.
Zakaj sesalnik ne sesa pravilno?	To je običajno posledica uhajanja zraka. Če pride do uhajanja zraka med pokrovom bobna in bobnom, pokrov ponovno previdno namestite in preverite, da ni puščanja zraka. Če je pokrov bobna poškodovan, ga zamenjajte ali popravite. Če je v bobnu samem puščanje ali luknja, boben zamenjajte ali popravite. Že majhna puščanja zraka vplivajo na delovanje DEWALT ločevalnika prahu.
Zakaj se prah ne usede na dno bobna?	Če se prah ne posede, začasno izklopite pretok zraka in pustite, da materiali padejo v boben. Če to ne reši težave, preverite, ali v pokrovu bobna ali bobnu obstaja puščanje zraka, kot je opisano zgoraj.
Zakaj se cev odklopi?	Preverite, ali uporabljate pravilne priključke in ali so tesno nameščeni.

Garancija in popravila.

V primeru pomanjkljivosti blaga ali potrebe po nadomestnih delih se obrnite na prodajno mesto, kjer ste opravili nakup.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Model	DXVCS002
Kapacitet rezervoara	23 L**
Efikasnost	99,5%*
Crijevo	48mm x 2,1m

* Testirano na pijesku, vijcima, drvenoj sječki i komadićima papira sa DXV30SA.

** Kapacitet rezervoara se odnosi na stvarnu zapreminu rezervoara i ne odražava kapacitet dostupan tokom rada.

SADRŽAJ PAKETA

Paket sadrži:

- 1 Crijevo 48 mm x 2,1 m (DXVA19-2504)
- 1 Adapter 48 do 35 mm (DXVAXA1103)
- 1 Adapter 35 do 48 mm (DXVAXA2738)
- 4 Kotač
- 6 Vijak ST4,8x16F
- 4 Vijak ST3,9x16F
- 1 Uputstvo za upotrebu
- Provjerite ima li oštećenja na alatu, dijelovima ili priboru koja su mogla nastati tokom transporta.
- Prije upotrebe, odvojite vrijeme da pažljivo pročitate i razumijete ovaj priručnik.

DEFINICIJE: SIGURNOSNE SMJERNICE

Definicije u nastavku opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu riječ. Molimo pročitate priručnik i obratite pažnju na ove simbole.

▲ OPASNOST: Signalna riječ koja se koristi za označavanje neposredne opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim povredama.

▲ UPOZORENJE: Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim povredama.

▲ OPREZ: Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili umjerenim povredama.

OBAVJEŠTENJE: Označava praksu koja nije povezana s tjelesnim ozljedama, a koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

▲ UPOZORENJE: Prilikom korištenja električnih uređaja, uvijek se treba pridržavati osnovnih mjera opreza kako bi se smanjio rizik od požara, električnog udara i ozljeda osoba, uključujući sljedeće:

PRIJE UPOTREBE UREĐAJA, PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPUTA.

- Ne dozvolite da se uređaj koristi kao igračka. Budite posebno oprezni kada uređaj koriste djeca ili kada se koristi u njihovoj blizini.

- Koristite ovaj uređaj SAMO onako kako je opisano u priručniku. Koristite samo dodatke koje preporučuje DEWALT.
- Da biste smanjili rizik od zdravstvenih problema od isparenja ili prašine, nemojte koristiti separator prašine za usisavanje otrovnih materijala. Ne koristiti ili skladištiti u blizini opasnih materijala.
- Da biste smanjili rizik od povreda usled slučajnog pokretanja, uvek isključite usisivač i iskopčajte utikač iz zidne utičnice pre nego što priključite separator prašine na usisivač.
- Mješavine drvene prašine su lako zapaljive i mogu biti eksplozivne.
- NIKADA ne uvodite iskre ili izvore paljenja u kolektor.
- Ne koristite uređaj za usisavanje zapaljivih ili eksplozivnih tekućina, poput benzina, niti ga koristite u područjima gdje su prisutne zapaljive ili eksplozivne tekućine.

▲ OPREZ: Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nisu data uputstva o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

SEPARATOR PRAŠINE JE NAPRAVLJEN OD PLASTIKE KOJA ODVAJA STATIČKI ELEKTRICITET UGRADNJA ODVAJAČA (SI. B)

1. Postavite separator **3** u udubljenje na poklopcu **6**, pazeći da su rebra poravnata s utorima.
2. S poklopcem u naopako obrnutom položaju, umetnite priložene vijke (ST4.8 x 16F) **9**.
3. Koristite odvijač (nije uključen) za pričvršćivanje i zatezanje vijaka (ST4.8 x 16F) **9**.

OBAVJEŠTENJE: Rebra sa obje strane separatora moraju biti poravnata sa dva mala proreza u udubljenju poklopca.

UGRADNJA KOTAČA (rys. C)

1. Okrenite spremnik za prašinu **5** naopako i postavite kotače **8** na dno spremnika za prašinu te ih pričvrstite vijcima (ST3.9 x 16F) **10**.
2. Vratite sklop spremnika za prašinu **5** u uspravan položaj.

UPUTSTVO ZA RAD (SI. D)

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od požara, ispraznite spremnik za prašinu nakon svake upotrebe. Separator prašine sadrži funkciju filtera. Ima mogućnost izduvavanja plijevine i drugih otpadaka. Može se koristiti za ispuhivanje prašine i otpada iz garaža ili s terasa i prilaza. Slijedite korake u nastavku da biste usisivač koristili kao puhač.

1. Ubacite usisnu cijev 48 mm u izlaz separatora prašine dok se sigurno ne postavi. Ako koristite usisnu cijev 35 mm, pričvrstite adapter 35–48 mm **11** na izlaz separatora prašine prije povezivanja 35 mm cijevi.
2. Pronađite ulazni otvor na separatoru prašine.
3. Umetnite jedan kraj crijeva dimenzija 48 mm x 2,1 m u ulazni otvor; Ako koristite vakuumske dodatke prečnika 35 mm, pričvrstite adapter 48–35 mm **12** na ulaznu usisnu cijev (48 mm) prije povezivanja dodatka.
4. Uključite kabel za napajanje u odgovarajuću utičnicu.
5. Pritisnite prekidač na usisivaču u položaj "UKLJUČENO".

ISPRAZNITE REZERVOAR (SI. E)

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od povrede usljed slučajnog pokretanja, isključite kabl za napajanje prije pražnjenja spremnika za prašinu.

1. Uklonite sklop separatora prašine iz rezervoara za prašinu povlačenjem klipova za poklopac prema van, koji se nalaze sa svake strane rezervoara za prašinu. Podignite sklop separatora prašine.
2. Ispraznite spremnik za prašinu u odgovarajući spremnik za odlaganje otpada.

ČIŠĆENJE

Da bi uređaj izgledao najbolje moguće, vanjštinu čistite krpom navlaženom toplom vodom i blagim sapunom. Za čišćenje rezervoara:

1. Izbacite otpad.
2. Temeljno operite rezervoar toplom vodom i blagim sapunom.
3. Obrišite suhom krpom.

SKLADIŠTENJE (SI. F)

Prije skladištenja uređaja, spremnik za prašinu treba isprazniti i očistiti. Crijevo može biti omotano oko poklopca.

RJEŠAVANJE PROBLEMA ČESTO POSTAVLJANA PITANJA

OBAVJEŠTENJE: Problemi koji se javljaju tokom rada DEWALT separatora prašine mogu imati brza i jednostavna rješenja!

PROBLEM	RJEŠENJE
Zašto crijevo ne usisava pravično?	Filter usisivača je vjerovatno začepljen ili postoji blokada u kućištu. Prvo isključite usisivač i DEWALT separator prašine. Zatim očistite filter usisivača i/ili uklonite sve blokade iz crijeva.
Zašto usisivač ne usisava pravično?	Ovo je obično rezultat curenja zraka. Ako postoji curenje zraka između poklopca bubnja i bubnja, ponovo čvrsto pričvrstite poklopac i provjerite da nema curenja zraka. Ako je poklopac bubnja slomljen, zamijenite ga ili popravite. Ako postoji curenje ili rupa u samom bubnju, zamijenite ili popravite bubanj. Čak i mala curenja zraka utječe na performanse DEWALT separatora prašine.
Zašto se prašina ne slegne na dno bubnja?	Ako se prašina ne slegne, privremeno isključite protok zraka i pustite da materijal padnu u bubanj. Ako ovo ne riješi problem, provjerite da li postoji curenje zraka u poklopcu bubnja ili bubnju, kao što je gore navedeno.
Zašto se crijevo odvaja?	Provjerite koriste li se odgovarajuće spojnice i da li su čvrsto pričvršćene.

GARANCIJA I POPRAVKA.

U slučaju neispravne robe ili potrebe za rezervnim dijelovima, molimo vas da kontaktirate prodajno mjesto gdje ste izvršili kupovinu.

Copyright © 2026 DEWALT.

DEWALT®, the DEWALT logo and GUARANTEED TOUGH® are trademarks of The Black & Decker Corporation and are used under licence. All rights reserved.

Manufactured under license by Alton Ltd. Group.

For more information, please contact ALTON
at the following address:

Alton Europe B.V.

Logistiekweg 18, 4906 AB Oosterhout, The Netherlands

E: EUSales@altonindustries.com

For Customer Service please visit our Online Customer
Service Centre at www.2helpU.com